



KAN
WIN

CHIN-JUNG

KAN-WIN NEWSLETTER

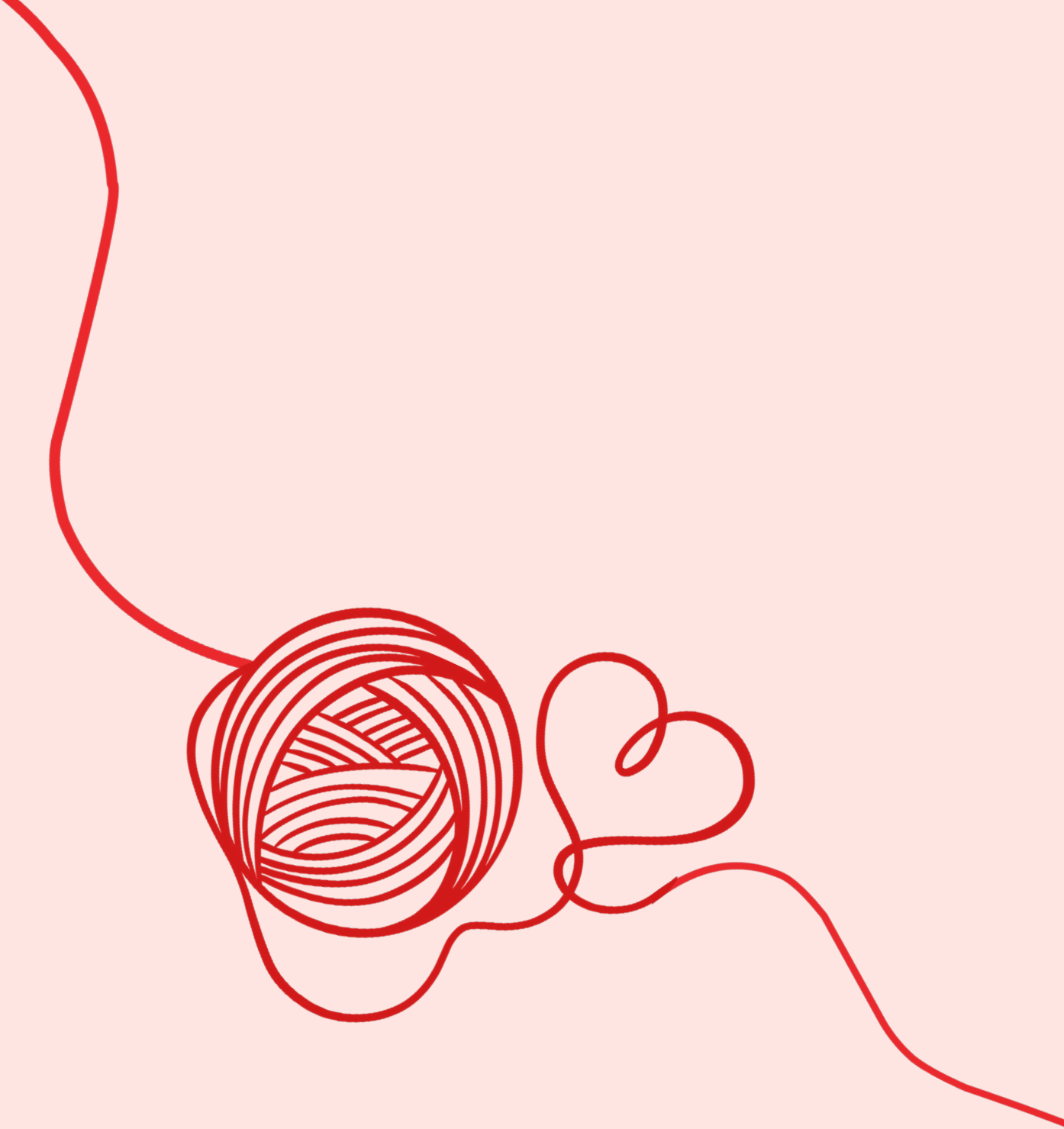


TABLE OF CONTENTS АГУУЛГА

A Message from the Executive Director Гүйцэтгэх Захиралын Зурвас	4
Spotlight Онцлох үйл явдлууд	6
Economic Empowerment Program (EEP) Эдийн Засгийг Чадавхижуулах Хөтөлбөр	6
Youth Leadership Залуучуудын Манлайлал Хөтөлбөр	8
Multilingual Advocacy Program (MAP) Олон Хэлээр Өмгөөлөн Зөвлөх Хөтөлбөр	10
Mongolian Community Advocacy and 'Naadam' Монгол коммюнитид хийгдсэн хөтөлбөрүүд, Наадам арга хэмжээ	10
Chinese Community Advocacy and Chinatown Хятад коммюнити болон Хятад хороололд хийгдсэн хөтөлбөрүүд	12
Survivor Story Хүчирхийлэлд өртсөн хохирогчийн түүхээс..	16
2023 KAN-WIN At a Glance 2023 оны Кан-Вин-ийн тойм үзүүлэлтүүд	18
Advocate Story Өмгөөлөн тэмцэгчийн өгүүлэл	20
"Comfort Women" Justice and Advocacy News "Тайтгаруулагч эмэгтэй" Шударга ёс, Өмгөөллийн мэдээ	22
What's New at KAN-WIN Кан-Вин-ийн шинээр хийсэн ажлууд	24
KAN-WIN Homepage Remodeled Кан-Вин-ийн шинэ вэб хуудас	24
#DVAM2023 Marketing Campaign #DVAM2023 маркетингийн кампанит ажил	24
New Sexual Assault Services Program Specialist Бэлгийн хүчирхийллийн үйлчилгээний хөтөлбөрт шинэ мэргэжилтэн	26
Vietnamese Association of Illinois Listening Session Сонсох чадвар сургалт	26
About KAN-WIN Кан-Вин-ийн тухай	28
2023 Supporters & Volunteers 2023 оны Дэмжигч & Сайн дурын гишүүд	30

This newsletter is also available electronically in Chinese, Japanese, and Mongolian at <https://www.kanwin.org/news-events>

Энэхүү товхимолыг Хятад, Япон, Монгол хэл дээр цахим хэлбэрээр доорхи хаягаар хүлээн авах боломжтой.
<https://www.kanwin.org/news-events>

“The Unbroken Thread:” Our Stories of Resilience, Hopes, and Dreams

For centuries, people across the world have utilized patchwork fabrics to create essential household items and beautifully crafted artwork. This tradition extends to Asian countries like Korea and China, where resourceful individuals—often women of limited to modest means—skillfully gathered small leftover scraps to fashion intricately designed wraps and quilts. In Mongolia, patchwork played a crucial role in constructing coverings for gers—makeshift tents vital for nomadic life. Throughout Asia, patchwork creations not only provided warmth but also safeguarded cherished people and possessions.

At KAN-WIN, survivors and community members entrust us with their profoundly personal and intimate narratives, often shared with no one else before. As we weave these stories together, I am reminded of the art of patchwork, where each story radiates in its unique colors. Yet, when woven together, they create an unmistakable harmony, forming an unbroken thread that binds them all together. These stories reflect our collective experiences in navigating a world marked by division, violence, and injustice, while also embodying our resilience, hopes, and dreams.

In 2023, our team of advocates, survivors, and individuals like yourselves have united to create a breathtaking patchwork of a community rising against gender-based violence. In this newsletter, you will witness an array of endeavors and people coming together to collectively advance KAN-WIN’s mission. We are immensely grateful for the strengthened ties we have cultivated with our target communities for outreach, including Chinese, Mongolian, and faith-based communities. Each of these communities possess unique cultural practices, strengths, and ingenuity, offering boundless potential to create a fabric of care for survivors and for one another.

Of course, this newsletter cannot fully encapsulate the daily struggles and challenges we face in this work. We often find ourselves anxious about the situations within our communities and the broader world, shedding tears alongside our survivors. However, we persist because of your unwavering support, which sustains us like an unbroken thread, keeping us connected and empowered. I extend my heartfelt gratitude to each of you, and I hope this newsletter inspires all of us to continue our commitment to creating communities free from violence and oppression.

"ҮЛ ТАСРАХ ХЭЛХЭЭС"- БИДНИЙ ТЭСВЭР ТЭВЧЭЭР, ИТГЭЛ НАЙДВАР МӨРӨӨДЛИЙН ТҮҮХҮҮД



Ji Hye Kim, Executive Director
Гүйцэтгэх Захирал Жи Хэ Ким

Олон зууны туршид дэлхийн өнцөг булан бүрт хүмүүс даавууны өөдсийг ашиглан гэр ахуйн хэрэгцээний бүтээгдэхүүн хийж, улмаар түүнийгээ зүймэл урлагийн бүтээл болтол хөгжүүлж ирсэн билээ.

Энэхүү уламжлал нь Солонгос, Хятад зэрэг Азийн орнуудад ихээхэн түгээмэл бөгөөд ихэвчлэн энгийн боргил амьдралтай эмэгтэйчүүд даавууны өөдсийг ашиглан маш гоёмсог хийцтэй бүтээлэг хөнжил урладаг. Монголчууд ч мөн нүүдэлчдийн амьдралдаа даавууны өөдсөөр зүймэл хийж ахуйдаа хэрэглэж ирсэн уламжлал бий. Цаг хугацааны явцад тэдгээр бүтээлүүд нь зөвхөн ахуйн хэрэгцээнд зориулагдахын зэрэгцээ түүнийг урлах үйл нь гэр бүлийн гишүүдийн хоорондын харилцааны нарийн нандин хэлхээ холбоосыг илтгэх, эд өлгийн зүйлсийн билэгдэл болтлоо улам хөгжсөөр байна.

Кан-Винд гэр бүлийн хүчирхийллийн хохирогчид болон дэмжигч гишүүд гэр бүлийн хүчирхийллийн асуудлаар сэтгэлээ уудлах хэн бүхэнд нээлттэй байдаг бөгөөд ойр дотны хүмүүс болон өөр хэн нэгэнтэй урд хожид хэзээ ч хуваалцаж байгаагүй эмзэг асуудлыг ч хөндөн ярилцдаг. Тэр хүмүүсийн түүхийг сонсоод, хамтдаа ярилцах үед, хүн бүрийн замнал өөр өөрийн өвөрмөц өнгөөр ялгардаг нь зүймэл даавуун урлагийг надад санагдуулдаг. Гэхдээ хамгийн чухал нь, тэр олон зүймэл өөдөс нийлээд үл тасрах хэлхээ мэт бат бэх эв нэгдлийг бий болгож байдгаараа онцлог юм. Тэдний өгүүлсэн түүхүүд нь ялгаварлал, шударга бус байдал, хүчирхийлэл зэрэг олон асуудлыг даван туулахад бид хамтын хүчээ нэгтгэх хэрэгтэйг

сануулахын зэрэгцээ бидний тэсвэр тэвчээр, итгэл найдвар, мөрөөдлийг ч мөн агуулж байдаг.

2023 онд манай байгууллагын зөвлөх ажилтнууд, гэр бүлийн хүчирхийллийн хохирогчид болон бусад хүмүүс нэгдэж, жендэрт суурилсан хүчирхийллийн эсрэг хамтдаа тэмцэх зүймэл даавуун бүтээл мэт үл тасрах нэгдмэл хүчийн суурийг эхлүүлээ. Бидний гаргадаг энэхүү мэдээллийн товхимолоос КанВин-ий эрхэм зорилгын төлөө хүмүүс хэрхэн хамтдаа хүчээ нэгтгэж, хичээнгүйлэн ажиллаж байгааг Та харах болно. Бид зорилтот бүлгүүд, тэр дундаа Хятад болон Монгол коммюнити, Итгэлд суурилсан бүлгийхэн буюу сүм цуглааны коммюнититэй харилцаагаа бэхжүүлсэндээ туйлын их талархаж байна. Эдгээр хүмүүс өөрийн үндэсний өвөрмөц соёл, зан үйл зэргээр онцлог ялгаатай хэдий ч гэр бүлийн хүчирхийллийн хохирогчийн хувьд, хүнлэг ёсоор бие биедээ анхаарал, халамж тавих боломж олгохоор бид хичээнгүйлэн ажиллаж байна.

Энэхүү мэдээллийн цомхон товхимол нь бидний өдөр тутмын үйл ажиллагаа, сорилтуудыг бүхэлд нь багтааж чадахгүй гэдэг нь мэдээж. Гэхдээ бид эдгээр хүмүүст тулгамдаж байгаа асуудлууд болон дэлхий даяар өрнөж буй бусад нөхцөл байдлын талаар сэтгэлээ чилээхийн зэрэгцээ нэн ялангуяа гэр бүлийн хүчирхийллийн хохирогчид, түүнд өртөгсдийн төлөө хамтдаа шаналан байдаг нь бидний үнэн билээ. Түүнчлэн бидний хамтдаа бүтээсэн үл тасрах бат бөх хэлхээ мэт биднийг дэмжиж, биднийг холбож, хүчирхэгжүүлдэг та бүхний гүн тус дэмжлэгийн ачаар бид хичээсээр байх болно. Би та бүхэндээ чин сэтгэлээсээ талархаж байгаагаа илэрхийлэхийн ялдамд, хүчирхийлэл, ялгаварлалаас ангид нийгэм байгуулах амлалтаа үргэлжлүүлэхэд та бидэнд урам зориг өгнө хэмээн найдаж байна.

Economic Empowerment Program (EEP)

Jina Shin Rowlett, Economic Empowerment Program Coordinator

KAN-WIN started a new program this year, the Economic Empowerment Program (EEP). This was made possible by the grant from the United Way, with the support of Allstate Foundation, and in partnership with NNEDV (National Network to End Domestic Violence). We have designed and implemented a pilot program that has achieved tangible results so far, and we are hoping to continue building on in the coming years.

EEP is a growing interest in the field of gender-based violence, due to the fact that 99% of domestic abuse is accompanied with financial abuse. While the interest is growing, currently there are many ongoing discussions into what encompasses 'economic empowerment' or its programming, and what is needed to support survivors. While there is no one agreed pathway to EEP, based on deliberation with our case managers and discussions with our clients we came up with a pathway that we believe works for our community. In 2023, our three approaches were the first steps in actualizing this goal and pathway. Most of KAN-WIN's clients are people of color, from low-income families, single parent, have limited language

access, or in a situation where all of these layers are overlapping. These are just a few of the many hardships that our clients face daily. Additionally, frustration and anxiety from not knowing the household's income and limited access to the income by the harm-doer are a concern. Furthermore, insufficient income to leave the harm-doer, little to no credit history, ruined/low credit score, repeatedly rejected lease applications, and false loans or credit cards by the harm-doer under the survivors' name/social security number are all possible concerns. KAN-WIN's EEP is specifically targeted to tackle these challenges through a three part, ten month program which is offered in four languages (English, Korean, Chinese, and Mongolian).

The first part of the program includes six workshops educating clients about the US financial system and establish financial document literacy. Examples include checking for accounts that are opened under a client's name via opening an account with one of the US official credit bureaus, confirming the name and social security number for such accounts, and checking for abuse and freezing accounts if abuse occurs. These workshops also include tips for building credit history and increasing credit scores, opening bank accounts, opening an IRS account to confirm the previously filed tax returns and household income, applying for an individual tax ID number (ITIN), and first-time home buyer benefits.

The second part of the program is building up an emergency fund of a minimum of \$1,000 through savings matches offered by KAN-WIN. We support survivors' savings journeys with planning, goal setting, and reviewing together. Upon completion, savings are matched and directly deposited to participants' savings accounts (maximum \$500). The third and final part of the program, through the micro-loans project provided by NNEDV, aims to build a minimum of a year of credit history and to reach a credit score of at least 700. This particular last component is designed by NNEDV for both documented and undocumented DV survivors. It can continue and be repeatedly participated in, till the stated goals are achieved.

With these three components of the Economic Empowerment Program, the first participants commented that they felt they had started to have financial authority over their own lives for the first time. We believe we can hopefully extend this program to serve more survivors in the coming years and continue the pathway to actualize economic justice for our gender-based violence survivors.



ЭДИЙН ЗАСГИЙН ЧАДАВХИЖУУЛАХ ХӨТӨЛБӨР (EEP)

Жина Шин Роултт, Эдийн засгийн чадавхижуулах хөтөлбөрийн зохицуулагч

Кан-Вин энэ жилээс “Эдийн засгийн чадавхижуулах хөтөлбөр” (EEP) шинээр эхлүүлсэн бөгөөд энэхүү хөтөлбөрийг United Way-ийн буцалтгүй тусламж, Allstate санхүүгийн дэмжлэг, NNEDV (Гэр бүлийн хүчирхийллийг таслан зогсоох үндэсний сүлжээ)-тэй хамтран хэрэгжүүлж байна. Бид энэ ондоо үйлчилгээний багт туршилтын байдлаар хөтөлбөрийг боловсруулан боломжит үр дүнд хүрсэн тул ирэх жилүүдэд уг хөтөлбөрийг үргэлжлүүлэн хэрэгжүүлэхээр төлөвлөж байна.

Гэр бүлийн хүчирхийллийн 99%-ийг санхүүгийн хүчирхийлэл дагалддаг бөгөөд Эдийн засгийг чадавхижуулах хөтөлбөр нь жендэрт суурилсан хүчирхийлэлд өртсөн хүмүүст нэн чухал болох нь харагдаж байна. Эдийн засгийн байдал дордож, үнийн өсөлт тасралтгүй нэмэгдэж буй энэ хүнд цаг үед гэр бүлийн хүчирхийллийн хохирогчдын эдийн засгийн чадавхи сайжруулах, тэдний нэн хэрэгцээт шаардлагыг хэрхэн хангах талаар олон талт хэлэлцүүлэг үргэлжилж байна. Эдийн засгийн чадавхижуулах хөтөлбөрт яг тогтсон нэг арга зам байхгүй ч бид шууд үйлчилгээний багийхантай зөвлөлдөж, үйлчлүүлэгчидтэйгээ ярилцсаны үндсэн дээр үйлчлүүлэгчид ашигтай арга замыг бий болгох тал дээр идэвхийлэн ажиллаж байна. 2023 онд гурван хэсэгтэй энэхүү хөтөлбөрийг хэрэгжүүлсэн эхний жил байлаа.

Кан-Вины үйлчлүүлэгчдийн ихэнх нь бага орлоготой, өнгөт арьстан, ганц бие эцэг эх, хязгаарагдмал англи хэлтэй хүмүүс байдаг. Энэ нь манай үйлчлүүлэгчдийн олон сорилт, бэрхшээлийн зөвхөн нэгээхэн хэсэг юм. Хамгийн нийтлэг байдал нь өрхийн орлого бага, түүн дээр хүчирхийлэгчээс үзүүлэх мөнгөн тусламж үргэлж хомс байдаг зэрэг нь бухимдал, түгшүүрийг улам хурцатгах асуудал болдог. Цаашилбал, хүчирхийлэл үйлдэгчийг орхиод, хараат бус явья гэж үзвэл орлого хангалтгүй, зээлийн түүх бага эсвэл огт байхгүй, байр түрээслэх өргөдөл удаа дараа татгалзсан, хохирогчийн нэр, сошиал дугаар дээр зээл эсвэл зээлийн карт авч өрөнд оруулсан байх зэрэг асуудлууд нэмж тулгардаг. Иймээс эдгээр асуудлуудыг шийдвэрлэхэд чиглэсэн Кан-Вины “Эдийн засгийн чадавхижуулах хөтөлбөр” нь дөрвөн хэл дээр (Англи, Солонгос, Хятад, Монгол) гурван үе шаттай, нийт арван сарын турш үргэлжилсэн бөгөөд дараах байдлаар хэрэгжүүлдэг.

Нэгдүгээрт, үйлчлүүлэгчдэд АНУ-ын санхүүгийн тогтолцоотой танилцах, санхүүгийн баримт бичгийн мэдлэгийг дээшлүүлэх зорилгоор зургаан семинар зохион байгуулсан. Жишээлбэл, АНУ-ын албан ёсны зээлийн товчооны аль нэгэнд өөрийнх нь нэр дээр данс

нээлгэж өгөх, эдгээр дансны нэр, нийгмийн даатгалын дугаарыг баталгаажуулах, дахин хүчирхийлэлд өртсөн үед дансаа хэрхэн шалгах, дансаа хэрхэн түр царцаах зэрэг орно. Мөн зээлийн түүхээ хэрхэн бий болгох, зээлийн оноогоо яаж нэмэгдүүлэх, банкинд данс нээлгэх, өмнө нь мэдүүлсэн татварын тайлан, өрхийн орлогоо баталгаажуулахын тулд хэрхэн IRS-ийн данс нээлгэх, хувь хүний татварын дугаар (ITIN) мэдүүлэх, анх удаа орон сууц худалдан авагчийн ашиг тус зэрэг зөвлөмжүүд хамрагдсан байдаг.

Хоёрдахь хэсэг нь Кан-Вины санал болгож буй хадгаламжийн тэнцүүлэх журам бүхий хамгийн багадаа 1000 долларын яаралтай тусламжийн санг бүрдүүлэх шат юм. Бид үйлчлүүлэгчдээ өөрсдийн хуримтлалыг төлөвлөх, зорилгоо тодорхойлоход нь туслаж, хамтдаа хянаж үзэх замаар тэднийг дэмждэг. Тэд хадгаламжиндаа 500 доллар цуглуулж дуусмагц Кан-вин хадгаламжийг тэнцүүлж, оролцогчдын хадгаламжийн дансанд (дээд тал нь 500 доллар) нэмж өгдөг. Гуравдугаарт, NNEDV-аас олгосон бичил зээлийн төслөөр тэдний зээлийн түүхийг нэг жилийн турш бий болгож, хамгийн багадаа 700-аас доошгүй зээлийн оноотой болгохыг зорьдог. Энэхүү сүүлчийн алхамыг NNEDV дэмжиж гэр бүлийн хүчирхийллийн хохирогч болсон бичиг баримттай болон бичиг баримтгүй хүмүүсийн аль аль нь хамрагдах боломжтой. Тэд зорилгодоо хүрэх хүртлээ дахин үргэлжлүүлэн оролцож болдог ороо онцлог.

Эдгээр гурван шатлалт “Эдийн засгийн чадавхижуулах хөтөлбөр”-ийг бид анхлан хэрэгжүүлж, туршилтын эхний жилээ дүүргэлээ. Хөтөлбөрт хамрагдсан эхний оролцогчид өөрсдийн амьдралдаа санхүүгийн эрх мэдэлтэй болж эхэлсэн гэдгээ анх удаа мэдэрсэн хэмээн дурьдаж байлаа. Ирэх жилүүдэд илүү олон хүмүүст үйлчлэхийн тулд энэ хөтөлбөрийг үргэлжлүүлэн, жендэрт суурилсан хүчирхийлэлд өртсөн хүмүүсийн эдийн засгийн эрхийг хангах замаар үргэлжлүүлнэ гэж найдаж байна.

Youth Leadership: Remembering the Forgotten: Empowering Voices with ELEVATE and YPAL

Kelly Suh, ELEVATE Youth Leader and YPAL Graduate

*ELEVATE is KAN-WIN's youth leadership group for Asian American girls, non-binary people, and allies ages 13-19 to provide space for educational opportunities and dialogue about gender-based violence and gender justice issues.

It has always haunted me to think about how much of history dies with the dead. If so much of who we are is shaped by our memories, what becomes of things when we forget? A historical amnesia washes over our telling of history. Marginalized voices continue to be censored by whitewashed textbooks and mainstream platforms. Incomplete narratives obscure and erode generations of legacies, stories, and scars.

I joined ELEVATE and YPAL (Youth Peer Advocate Leadership) to amplify oppressed voices, to promote healing, and to effectuate change. With empathy and a critical mind, I aspired to delve into the nuances of Asian and Asian American history and historiography. Wanting to become better educated about “comfort women” survivors, gender-based violence, and how to help victims and survivors, I joined YPAL and ELEVATE to listen and to learn. Language shapes perception: It not only lets us communicate across distance and time, but simultaneously inspires and shapes the very thoughts we think. The language we use to tell, retell, and talk about the past influences how we conceptualize and construct the present. By joining these KAN-WIN youth programs, I sought to challenge how and which memories are passed on through generations. I endeavored to reimagine the existing norms of who gets to have a legacy, who gets to be remembered, and who gets to be heard.

Being a part of ELEVATE and YPAL has helped me realize the scope of our actions and the consequences of silence. From our ice-breaker games, to our community engagement projects, to our meaningful discussions, I have learned so much from each member and meeting. Dissecting issues such as intersectionality, healthy, unhealthy, and abusive relationships, the neurobiology of trauma, and the impacts of technology on rape

culture have helped me understand the multifaceted implications of gender-based violence. By discussing issues such as British imperialism, racial sexualization, and Native Hawaiian sovereignty, I have become more aware of how the past intertwines with the present. ELEVATE and YPAL have equipped me with the vocabulary and knowledge to take the initiative to intervene.

Consciousness is power: how we read the world shapes the realities we write. Each discussion we have inspires me to reconsider the things I once thought I already knew, while inviting me to be curious about all I do not.

Participating in Global Action Day has been one of my many meaningful experiences with ELEVATE and YPAL. Listening to each speaker, honoring the Sonyeosang, and marching to the Japanese Consulate was a powerful and cathartic experience—one that I will never forget. Standing alongside a community of all ages, genders, and ethnicities reminded me that we are stronger in solidarity. This enduring pursuit of justice inspired me to hope.

ELEVATE and YPAL have taught me that to communicate is as much to listen as it is to speak. I will continue to ask questions, seek perspective, and dare to reimagine this world. I will continue to empower, to remember, and to celebrate — one story at a time.



Залуучуудын манлайлал: Мартагдсаныг санах нь: ELEVATE

болон YPAL-ийн тусламжтайгаар залуусын дуу хоолойг хүргэх нь

ELEVATE Залуучуудын удирдагч, YPAL-ийн төгсөгч Келли Сух

Бид түүхийг ярихдаа үнэн бодит байдлыг мушгин гүйвуулж байгаад миний сэтгэл үргэлж эмзэглэж явдаг. Гадуурхагдсан дуу хоолойг цайруулсан ном, сурах бичгүүд, дуусгаж амжаагүй өгүүлэмжүүд, үе үеийн өв уламжлал, түүхийг бүдгэрүүлэн цэнзүрдэж, мөхөөж байгаад харамсаж байна.

Би ELEVATE болон YPAL (Залуучуудын Зөвлөлдөх Манлайлал)-д нэгдэж, хэлмэгдэгсдийн дуу хоолойг олон түмэнд хүргэх, тэдний сэтгэлийн шархыг үл хөндөж, илааширахад нь дэм болох, өөрчлөлтийг хэрэгжүүлэх зорилгоор ажилласан. Би эмпати буюу тэднийг бүрэн ойлгох сэтгэлээр болон асуудал хөндсөн байдлаар Ази болон Ази гаралтай Америк хүмүүсийн түүхийг гүнзгий судлахыг зорьсон. "Комфорт вүмэн" жендэрт суурилсан хүчирхийлэл, тэдний хохирогчид болон амьд үлдсэн хүмүүст хэрхэн туслах талаар илүү мэдлэг, чадвартай болохын тулд YPAL болон ELEVATE-д нэгдсэн. Хүмүүн бид өрнөж буй үйл явдлын нөлөөнд хэлбэржин хөгжиж байдаг учир өнгөрсөн үеийн тухай ярихад өнөө цагийг бүтээж, ирээдүйг төсөөлж байдаг билээ. Иймээс би Кан-Вины Залуучуудын Зөвлөлдөх Манлайллын хөтөлбөрт хамрагдсанаар өнгөрсөн түүх, дурсамжууд цаг хугацааны туршид хэрхэн үеийн үед дамжиж байдгыг судлахыг зорьсон. Үүгээрээ бид өв уламжлал хэрхэн залгамжлагддаг, дуу хоолой хэрхэн дурсагддаг, цаг хугацааны шалгуурт хэнийг сонсох ёстой болдог вэ? гэсэн хэмжүүрээр төсөөлөхийг оролдсон.

ELEVATE болон YPAL-ийн нэг хэсэг болсон нь бидний хүрээ улам өргөжиж, дуугүй байхын үр дагаварыг надад гүнзгий мэдрүүлсэн. Гишүүдийн уулзалт болгон дээр хоорондоо хэрхэн танилцах мөс хагалах тоглоомууд, олон нийтийг хамарсан төсөл хөтөлбөрүүд, хэлэлцүүлэг гээд маш их зүйлийг сурсан. Уулзалтуудад эрүүл ба эрүүл бус хүчирхийллийн харилцаа, сэтгэцийн эмгэг зүй, бэлгийн хүчирхийллийн сөрөг нөлөөлөл зэрэг асуудлуудыг задлан шинжлэх нь жендэрт суурилсан хүчирхийллийн олон талт үр дагаварыг бүрэн ойлгож мэдэхэд надад дэм болсон. Мөн Их Британийн империализм, арьс өнгөөр ялгаварлан гадуурхах, уугуул Хавайн бүрэн эрхт байдал зэрэг асуудлуудыг хэлэлцсэнээр би өнгөрсөн цаг үед болсон үйл явдлууд одоотой хэрхэн холбогдож байгааг илүү сайн мэддэг болсон.



ELEVATE болон YPAL нь намайг нийгэмдээ илүү санаачлагатай байх ёстойг мэдрүүлж, мөн өргөн хүрээнд сэтгэх зарим мэдлэг олгосон. Тухайлбал, аливааг ухамсарлан ойлгож мэднэ гэдэг бол хүч юм: Энэ дэлхий ертөнцөд юу болж байгааг хэрхэн ойлгож байгаа нь бидний одоогийн бодит байдлыг бүрдүүлдэг. Бидний хийсэн хэлэлцүүлэг бүр намайг урьд өмнө нь мэддэг байсан гэж боддог байсан зүйлсээ эргэн харах урам зориг өгч, харин мэдэхгүй бүхнээ сонирхон судлах хүсэл тэмүүлэл өгсөнөөрөө ач холбогдолтой байсан.

Global Action Day-д оролцсон нь миний хувьд туршлага болсон. Жишээ нь: Үг хэлж байгаа илтгэгч бүрийг анхааралтай сонсож, Сонёосанг хүндэтгэж, Японы Консултын газар руу хийсэн эсэргүүцлийн цуглаанд алхсан нь миний хувьд хэзээ ч мартагдахааргүй хүчтэй бөгөөд гайхалтай мэдрэмж байсан. Бүх нас, хүйс, үндэс угсааны төлөөлөл болсон хүмүүстэй мөр зэрэгцэн алхах нь бид эв нэгдэлтэй байхад илүү хүчтэй байдгийг надад тодорхой харуулсан. Шударга ёсны төлөө энэхүү тууштай тэмцэл нь надад итгэл найдвар төрүүлсэн.

ELEVATE болон YPAL-ийн сургалтын бас нэг онцлог нь надад харилцан ярилцахаас илүү нөгөө хүнээ сонсох нь маш чухал гэдгийг сургасан. Мөн сургалтын явцад бид сонирхсон асуултаа асууж, ирээдүйд энэ дэлхийд юу болохыг төсөөлөн хэлэлцэж байсан. Би цаашид үргэлжлүүлэн суралцаж, олж мэдсэн зүйлээ баяр хөөртэйгээр та бүхэндээ үргэлжлүүлэн хуваалцах болно.

Mongolian Community Advocacy and 'Naadam'

Bayanjargal Juurai & Uggi Urjinbadam, Multilingual Community Advocates

Throughout 2023, KAN-WIN has provided training on domestic violence to the Mongolian community, which has started to change perceptions around gender-based violence, and given people the tools to understand what healthy and unhealthy relationships are.

We organized two parenting workshops in Mongolian schools and parents were grateful to receive this education because they were not aware of this information before. In particular, some parents mentioned that they did not know what to do when their kids were bullied. Because of their lack of English, cultural differences are a big issue in the Mongolian community. They learned about the abuse and bullies around schools and how to communicate if their kid is abused, what is consent, how to report, etc.

We also did a clubhouse room talk/discussion once every two weeks. People are more engaged when they have a chance to talk, and ask questions. In our clubhouse room, a lot of the audience were from different places like Mongolia, Europe, and Korea, but all were Mongolian. We appreciate The Mongolian Consulate in Chicago, as they were very supportive of KAN-WIN's activities. They invited our outreach team to visit a few times and did live training/interviews through their social media.

On June 4th, the Mongolian community celebrated "International Children's Day" at a public park located in Morton Grove. It was our first table for the Mongolian community. One thousand children were in the park with their parents. We set up a table and promoted KAN-WIN to the community. Seventy percent of Mongolians said they did not know about KAN-WIN and had never heard of KAN-WIN, and 49 people signed up to receive news and updates about

our upcoming opportunities. The next tabling event for the Mongolian community was the biggest festival of Mongolia called "Naadam." Naadam Festival is the most popular national holiday. Mongolians celebrate national independence and historical anniversaries and inherit the tradition and nomadic culture for the next generations. The Naadam Festival symbolizes national integrity. Naadam is a national festival celebrated every year from July 11-13 across Mongolia that focuses on three traditional games: Horse racing, Wrestling, and Archery.

At the Naadam table, we met a lot of Mongolian people and introduced our organization to Mongolian community members, business owners, and leaders. It seems that Mongolians have changed their perception of domestic violence, and they are interested in receiving the training provided by KAN-WIN in the future. A man emphasized that "not only women are the victims of domestic violence, also men could be a victim too!" He said that training for domestic violence should be done for men. This proves that domestic violence can happen anytime, anywhere, and to anyone! During the festival, some people I have met personally asked more questions and supported the KAN-WIN activities. During this event, a domestic violence victim contacted us and is now receiving various help.

Last but not least, we organized our Peer Advocate Leadership (PAL) training. This is the third time we have offered this program in Mongolian, and it was a success! We had 12 "PAL A" participants and 10 "PAL B" participants. Those who attended PAL training wanted to continue to learn about domestic violence, how to help victims, how to teach their children, neighbors and friends, and family members!



МОНГОЛЫН КОММЮНИТИД ҮЗҮҮЛСЭН ҮЙЛЧИЛГЭЭ

Жуурайн Баянжаргал, Үржинбадамын Ууганбаяр Монгол хэлтэй зөвлөх ажилтнууд

Кан-Вин нь Монголын коммюнитид хэд хэдэн удаа гэр бүлийн хүчирхийллийн талаар сургалт явуулсны үр дүнд бидний эргэн тойронд байгаа хүмүүсийн гэр бүлийн хүчирхийллийн талаарх ойлголт илүү сайжирч, аливаа зүйлийг өөр өнцгөөс харах, эрүүл бус харилцаа гэж юу байдгийг ойлгосон. Бид Монгол эцэг эхчүүдэд зориулж сургуулийн болон бусад орчинд хүүхэд нь дээрэлхүүлэх үед хаана хэрхэн хандах, өсвөр насны хүүхдүүдийн үерхэлийн үеийн хүчирхийллээс хамгаалах сэдвээр хоёр удаагийн семинар зохион байгуулсан бөгөөд эцэг эхчүүдэд энэ мэдээлэл хэрэгцээтэй байсан нь анзаарагдаж тэд талархалтай байсан. Ялангуяа зарим эцэг эхчүүд хүүхдүүдээ дээрэлхэх үед юу хийхээ мэдэхгүй байгаагаа дурьдсан. Зарим Монгол эцэг эхчүүдийн англи хэлний бүрэн чадамжгүй байдал мөн соёлын ялгаа нь тэдний хувьд томоохон асуудал болж байна. Сургалтын үр дүнд сургуулийн орчинд үйлдэгдэж буй хүчирхийлэл, дээрэлхэлт, ялгаварлалт зэргээс хүүхэд нь хүчирхийлэлд өртсөн тохиолдолд хэрхэн хаана хандах, хүүхэдтэйгээ хэрхэн харилцан ярилцах, зөвшөөрөл гэж юу болох мөн ямар чухал талаар тэд анхан шатны мэдлэг, мэдээлэл олж авсан.

Түүнчлэн бид хоёр долоо хоногт нэг удаа клубхауз хэлбэрээр яриа хийж, мэдээлэл өгсөн. Хүмүүс өөрсдийн үзэл бодлоо илэрхийлэх, асуулт асуух үедээ илүү идэвхтэй байдаг нь анзаарагдсан. Манай клубхаузын ерөөнд Монгол, Европ, Солонгос гэх мэт өөр өөр улсуудад амьдарч байгаа Монгол хүмүүс орж холбогдож байсанаараа бид илүү өргөн цар хүрээнд мэдээллийг хүргэж чадсан. Чикаго дахь Монголын Консулын газар бидний үйл ажиллагааг маш их дэмжиж байсанд бид талархаж байна. Тэд манай монгол хэлтэй зөвлөх ажилтнуудыг урьж, өөрсдийн олон нийтийн цахим мэдээллийн хуудсаараа хэд хэдэн удаагийн шууд сургалт, ярилцалгуудыг хийж дамжуулсан. 6-р сарын 4-ний өдөр Монголчуудын дунд "Олон улсын хүүхдийн эрхийг хамгаалах өдөр"-ийг Мортон Гроув хот дахь олон нийтийн цэцэрлэгт хүрээлэнд жил бүр уламжлал болгон тэмдэглэн өнгөрүүдэг. Кан-вины хувьд Монголчуудын арга хэмжээнд өөрсдийн байгууллага танилцуулан оролцсон анхны арга хэмжээ байлаа. 1000 гаруй хүүхэд эцэг эхтэйгээ оролцсон маш том арга хэмжээ болсон. Бид уг арга хэмжээнд орлцож Кан-Вин байгууллагыг сурталчлан таниулах, мөн судалгаа авч, сар

тутам гаргадаг мэдээллийн цахим сэтгүүл авах сонирхолтой хүмүүсийг бүртгэж байлаа. Монголчуудын 70% нь Кан-Вины талаархи ойлголтгүй, урьд нь сонсож байгаагүй байсан, мөн 49 хүн Кан-вины сар тутам гаргадаг мэдээллийг авах хүсэлт гарган бүртгүүлсэн.

Монголчуудын дунд зохион байгуулсан дараагийн том арга хэмжээ нь "Наадам" хэмээх Монгол үндэстний хамгийн том баяр байлаа. Энэ баяр Монголчуудын төрт ёсны уламжлал, үндэсний тусгаар тогтнол, түүхт ойгоо тэмдэглэж, нүүдэлчин өв соёлыг хойч үедээ уламжлуулан таниулах, өвлүүлэн үлдээх зорилготой жил бүрийн долдугаар сарын 11-13-ны өдрүүдэд Монгол орон даяар хурдан морины уралдаан, бөхийн барилдаан, сур харваа гэсэн уламжлалт эрийн гурван наадмыг зохион байгуулдаг үндэсний их баяр юм.

Наадмын үеэр Монгол улсын Чикаго дахь консул, Монгол бизнес эрхлэгчид зэрэг олон Монголчуудтай уулзаж байгууллага танилцууллаа. Үйл ажиллагааны танилцуулгын явцад гэр бүлийн хүчирхийллийн талаархи Монголчуудын гэр бүлийн хүчирхийллийн талаарх мэдээллийг түгээж байсан бөгөөд Кан-Вины сургалтад хамрагдах сонирхолтой байгаа нь харагдаж байсан. Бидэнтэй уулзсан хүмүүсээс "Гэр бүлийн хүчирхийллийн золиос зөвхөн эмэгтэйчүүд төдийгүй эрчүүд ч байж болно!" гэсэн нь энэ төрлийн сургалтыг эрэгтэйчүүдийн хүрээнд хийх хэрэгцээ байгааг бидэнд ойлгуулах гэсэн санаа гэж хүлээн авсан. Үүгээр гэр бүлийн хүчирхийлэл хүйс харгалзахгүй хэзээ ч, хаана ч, хэнд ч тохиолдож болохыг баталж байна!

Наадмын үеэр зарим хүмүүс биечлэн уулзаж байсан бөгөөд илүү асуулт асууж, Кан-Вины үйл ажиллагаанд оролцохоо илэрхийлсэн. Энэ үеэр гэр бүлийн хүчирхийлэлд өртсөн нэгэн иргэн бидэнтэй холбогдож улмаар тусламж авсан.

Эцэст нь бид 10-р сард PAL буюу "Үе тэнгийн өмгөөллийн манлайлал" сургалтыг зохион байгууллаа. PAL сургалт гэдэг нь тухайн суралцагч эхлэж өөрөө сураад дараа нь өөрийнхөө ойр дотны гэр бүл, найз нөхөддөө сурсан зүйлээ заах сургалт юм. Ингэсэнээр бид нар олон хүмүүст хүрч ажиллах, хүн бүр

мэдлэгтэй болох боломжийг олгож байгаа гэдэгт итгэж байна. Ийнхүү бид PAL сургалтаа Монгол хэлээр гурав дахь удаагаа маш амжилттай хийсэн. Бидний энэ удаагийн сургалтанд "PAL A" –ээр 12 оролцогч, "PAL B" –ээр 10 хүн хамрагдсан байсан. PAL сургалтанд хамрагдсан хүмүүс гэр бүлийн хүчирхийлэл гэж юу болох, хохирогчдод хэрхэн туслах, хүүхдүүд, хөршүүд, найз нөхөд, гэр бүлийн гишүүддээ хэрхэн сургах талаар үргэлжлүүлэн бататган суралцахыг хүсч байгаагаа илэрхийлсэн нь онцлог байлаа.



My Pioneering Advocacy in Chinatown

Chengyi “Coral” Wu

Multilingual Community Advocate



Like many immigrant communities in the US, Gender-Based Violence (GBV) is something prevalent, yet has been taken light of in most Chinese-speaking immigrant communities. As GBV is often treated as “someone else’s private business” or even a “taboo,” the first challenge is how to “re-introduce” GBV to the community and start a conversation about the issue.

Chicago’s Chinatown is a close-knit community composed largely of 1st generation immigrants with limited English proficiency. Community members in this neighborhood rely on services provided by key community organizations, including Chinese American Service League (CASL), Midwest Asian Health Association (MAHA), Coalition for a Better Chinese American Community (CBCAC), Pui Tak Center and Project Vision—to name just a few. Since these organizations work closely with the community members, I visited these organizations in person to introduce KAN-WIN to the community as well as learn more about the residents from the community workers’ point of view. I realized that GBV services, such as domestic violence (DV) and sexual violence (SV) crisis intervention, are absent in Chinatown, let alone advocating for GBV prevention.



My second step is to collaborate with those organizations with a goal to raise community members’ awareness of GBV. This past April, KAN-WIN and CASL’s Anti-Hate Action Center co-facilitated a workshop on Sexual Violence and Anti-Asian Hate in response to April as the Sexual Assault Awareness Month and the 2nd year anniversary of the Atlantic Spa Shooting. That was our pioneering workshop in Chinatown, and I was worried about the participation rate. However, it turned out to be a successful workshop with more than 30 residents participating. One participant wrote in the post workshop survey, “the most useful thing I learned from this workshop is “consent” and how to practice it in our daily life to prevent sexual violence.”



Despite the success, I soon realized that domestic violence is still an unwelcome and unspeakable topic in Chinatown. When we partnered with CASL again to provide a workshop on Domestic Violence, we did not have a good turnout rate. Likewise, when we were distributing KAN-WIN’s brochures to Chinatown residents, we also received timid and unsure responses from the community members once we mentioned “domestic violence.” DV is still a topic that just turns people away.

Perhaps, what is more crucial to do is to build a “safe and trust space” for Chinatown people to talk



about the issue. I decided to do something simple and basic. “Unbroken Thread: Chinatown Story Circle” is an event that made this space possible. We also collaborated with Chicago Asian Women Empowerment (Chi-Awe) on this event. We advertised it as a story-telling session that welcomed all Chinatown women to share their struggles and achievements as immigrants. The purpose is to provide a space that is confidential and respects each participant’s boundary. Interestingly, although we avoided advertising the event as a survivors’ story circle, most of the stories shared were largely GBV-related. While some stories provoked tears and painful memories, there was also a strong sense of support and sisterhood being developed among the participants in that space. As a storyteller commented, “I really like the setting as it made people comfortable to share their stories.”

If our Chinatown Story Circle successfully built a safe space for grassroots community members, how can we go further and empower them to take action? How can we develop grassroots leaderships to speak up for survivors and build a safe community together? I introduced KAN-WIN’s Peer Advocate Leadership Training–PAL this fall with the hope that the training can equip participants with correct knowledge of GBV as well as information and skills to advocate for survivors.

It was the first time for KAN-WIN to initiate PAL training in Chinatown, and I was honestly not confident about the participation rate. However, Chinatown again surprised me as we ended up having 15 participants (PAL A) who successfully completed the training! Our PAL group is diverse as it is composed of participants from different age groups and with various professional backgrounds. Some are common residents who are retired yet want to “do something” for the community. Some are professional community workers who want to deepen their skills in serving their clients. Some are graduate students interested in GBV. Our PAL A also brought 11 of their pals (PAL B) to the final presentation. All of them shared their reflections and action plans on topics ranging from consent, boundary, listening,

empathy, confidentiality, and more.

One PAL participant, an attorney, said the training has made her reflect on the importance of “boundaries” as mutual trust, support, care, and independence between parents and between parents and children are key to a healthy family. Another participant, a retired resident, commented, “Through the training, I learned about the different forms of violence, especially how violence has affected minorities and disadvantaged groups, especially women and children.” Another participant, a case worker in the community, stated, “I would like to help survivors understand what their rights are and be empathetic with their reactions. I understand these reactions are their best attempts to protect themselves in the current situation. It is a process that can help survivors to alleviate shame and self-blame and can also help them to regain a sense of control.” Many participants also appreciate that the entire PAL training has helped them develop a stronger sense of community and provided a platform for them to exchange information and thoughts with each other. As one participant said, “I feel more confident talking about issues of violence now.”

The success of KAN-WIN’s first PAL in Chinatown is the climax of our outreach this year as it showcases how GBV intervention and prevention advocacy can be implemented by the collaboration between grassroots residents and professional community workers. With the establishment of Chinatown Story Circle and PAL Circle in the Chinese community, we have initiated a community safety network that provides people affected by DV and SV with resources free from bias, shame, and isolation.

Looking ahead to 2024, nurturing and expanding our story circle and PAL circle will be my priority goal. I intend to gather the circle members together on a regular basis and engage them with programming to optimize the safety network. In addition, I would also like to continue to collaborate with Chinatown key organizations to build a strong accountability system in the community.

Хятадын олон нийтийн өмгөөлөл ба Хятад хороолол: Хятад хороолол дахь миний анхдагч сургалт

Ченги Корал Ву -

Хятад хэлтэй өмгөөллийн ажилтан

АНУ-ын олон цагаачдын нэгэн адил жендэрт суурилсан хүчирхийлэл нь Хятад хэлээр ярьдаг ихэнх цагаачдын дунд нэг их анхаарал хандуулдаггүй сэдвүүдийн нэг байсан. Гэр бүлийн хүчирхийлэл нь ихэвчлэн "тухайн хувь хүний асуудал" эсвэл бүр ярилцдаггүй "хориотой" сэдэв тул хамгийн эхний асуудал бол олон нийтэд хэрхэн зөв ойлголт өгөх нь чухал байсан бөгөөд нэлээд их сорилтуудтай тулгарч байлаа.

Чикагогийн Хятад хороолол бол англи хэлний хязгаарлагдмал мэдлэгтэй 1-р үеийн цагаачдаас бүрдсэн хоорондоо нягт холбоотой комьюнити юм. Энэ комьюнитигийн гишүүд Хятадын Америкийн Үйлчилгээний Лиг (CASL), Мидвэст Азийн Эрүүл Мэндийн Нийгэмлэг (МАНА), Хятад Америкийн Нийгэмлэгийн Эвсэл (СВСАС), Пуй Так төв болон Прожект Вишн зэрэг эдгээр олон нийтийн байгууллагуудын үйлчилгээнд тулгуурладаг. Эдгээр байгууллагууд олон нийттэй нягт хамтран ажилладаг тул би Кан-Виньг олон нийтэд танилцуулах, мөн оршин суугчдын талаар илүү мэдээлэлтэй болохын тулд эдгээр байгууллагуудтай биечлэн очиж уулзсан. Гэр бүлийн хүчирхийлэлтэй тэмцэх (DV) болон бэлгийн хүчирхийлэлтэй тэмцэх (SV), хямралын үед туслах зэрэг жендэрт суурилсан хүчирхийлэл болон түүнээс урьдчилан сэргийлэх талаар мэдээлдэг, танилцуулдаг нэг ч байгууллага хятад хороололд байдаггүй болохыг би олж мэдсэн.

Миний хоёр дахь алхам бол эдгээр байгууллагуудтай хамтран ажиллаж олон нийтэд жендэрт суурилсан хүчирхийллийн талаарх мэдээллийг олон нийтэд түгээхийн чухалыг ойлгосон. Өнгөрсөн 4-р сард Кан-Вин болон CASL-ийн Үзэн ядалтын эсрэг үйл ажиллагааны төвтэй хамтран 4-р сарыг Бэлгийн хүчирхийллийг таниулах сар болгон Атлантагийн спа-д гарсан буудлага үйлдсэн гэмт хэргийн 2 жилийг тохиолдуулан "Бэлгийн

хүчирхийлэл, Азийн үзэн ядалтын эсрэг" сэдэвт семинарыг зохион байгуулсан. Энэ бол манай Хятад хороолол дахь анхны сургалт-семинар байсан болохоор хүмүүс оролцох эсэхэд би эргэлзэж байлаа. Гэтэл 30 гаруй хүн оролцож семинар амжилттай болсон. Сургалтын дараах судалгаанд нэг оролцогч "Энэ семинараас олж мэдсэн хамгийн хэрэгтэй зүйл бол "Зөвшөөрөл" болон бэлгийн хүчирхийллээс урьдчилан сэргийлэхийн тулд үүнийг өдөр тутмын амьдралдаа хэрхэн хэрэгжүүлэх талаар" гэж онцолсон байв.

Амжилтанд хүрсэн ч гэсэн би удалгүй гэр бүлийн хүчирхийллийн сэдэв нь Хятад таунд ил нээлттэй яригддаг сэдэв биш байсаар байгааг ойлгосон. Бид CASL-тай дахин хамтран гэр бүлийн хүчирхийлэлтэй тэмцэх сургалт зохион байгуулахад ирц төдийлөн сайн байгаагүй. Бид дахин Хятад хорооллын оршин суугчдад Кан-Винь товхимолыг тарааж байх үеэр "гэр бүлийн хүчирхийлэл"-ийн



Онцлох үйл явдлууд: Хятадын олон нийтийн өмгөөлөл ба Хятад хороолол



тухай оршин суугчдаас бүрэг, итгэлгүй хариултуудыг хүлээн авч байлаа. Гэр бүлийн хүчирхийллийн талаархи яриа хүмүүсийн ярих дургүй сэдэв байсаар байна.

Магадгүй, бидний хамгийн түрүүнд хийх ёстой чухал алхам бол Хятад хорооллын иргэдэд "аюулгүй, итгэлцлэлийн орон зай" бий болгох явдал юм гэдгийг ойлгосон. Тийм учраас би маш энгийн зүйл хийхээр шийдсэн. "Үл тасрах хэлхээс: Хятад хорооллын ярилцах цаг" гэсэн арга хэмжээ хийсэн нь энэ орон зайг бага ч болов эхлүүлсэн гэж бодож байна. Мөн бид энэ арга хэмжээгээ Чикагогийн Ази Эмэгтэйчүүдийг чадавхижуулах (Chi-Awe) байгууллагатай хамтран хийсэн. Бид Хятад хорооллын бүх эмэгтэйчүүдийг урьж цагаач иргэдийн хувьд гаргаж буй ололт амжилт мөн тулгарч буй бэрхшээлээ хуваалцахыг урьсан. Гол нь оролцогч бүрийг хүндэтгэсэн нууцлалтай, энд яригдсан сэдвүүд эндээсээ гарахгүй гэсэн баталгаатаар орон зайг хангах явдал байлаа. Сонирхолтой нь, бид энэхүү арга хэмжээгээ хүчирхийллийн хохирогчдын тухай яриа болгон сурталчлахаас зайлсхийсэн ч хуваалцсан түүхүүдийн ихэнх нь бэлгийн хүчирхийлэлтэй холбоотой байсан. Зарим түүх нулимс унагамаар гашуун дурсамжийг төрүүлж байсан ч энд оролцогчдын хувьд бие биенээ урамшуулан дэмжиж, эгч дүүсийн гайхалтай харилцаа үүсэж байсан. Нэгэн оролцогч хэлэхдээ, "Өөртөө тохиолдсон түүхээ хуваалцахад таатай орчин бүрдүүлсэн нь надад үнэхээр таалагдаж байна" гэв.

Хэрэв Хятадын хорооллын энэхүү ярилцах цагт оролцогчдод аюулгүй орон зайг амжилттай байгуулж чадсан гэж үзвэл, бид цаашид тэдэнд хэрхэн туслах вэ? Бид хүчирхийллийн хохирогчдын төлөө дуу хоолойгоо өргөж, хамтдаа аюулгүй нийгмийг бий болгохын тулд анхан шатны манлайллыг хэрхэн хөгжүүлж чадах вэ? зэрэг асуудлууд тулгамдаж байв. Бид Кан-Вины PAL буюу "Үе тэнгийн өмгөөллийн манлайлал" сургалтийг өнгөрсөн намар зохион байгуулсан бөгөөд энэхүү сургалт нь оролцогчдод гэр бүлийн хүчирхийллийн талаарх мэдлэг олгож, мөн хохирогчдод хэрхэн туслах, мэдээлэл өгөх ур чадвараа дээшлүүлсэн гэж найдаж байна.

Энэ нь Кан-вин анх удаа Хятад хороололд PAL сургалтыг эхлүүлсэн бөгөөд анхандаа хүмүүс оролцох эсэхэд мөн эргэлзэж байлаа. Гэсэн хэдий ч, бид сургалтыг амжилттай дүүргэсэн 15 оролцогчтой (PAL A) болсон нь намайг дахин гайхшруулсан! Манай PAL бүлэг нь янз бүрийн насны, төрөл бүрийн мэргэжлийн оролцогчдоос бүрдсэн байв. Зарим хүмүүс нь тэтгэвэрт гарсан ч нийгэмд "ямар нэгэн зүйл хийхийг" хүсдэг жирийн оршин суугчид байхад, зарим нь

өөрсдийн мэргэжлийн ур чадвараа сайжруулахыг хүссэн мэргэжлийн олон нийтийн байгууллагын ажилтнууд байсан юм. Зарим нь гэр бүлийн хүчирхийллийн талаар мэдээллийг сонирхож буй төгсөх ангийн оюутнууд байсан. Манай 15 оролцогчид сургалтын сүүлийн өдрөө өөрсдийн ойр дотны 11 "PAL B" оролцогчдыг дагуулж ирсэн. Тэд бүгд зөвшилцөл, хил хязгаар, сонсох чадвар, өрөвдөн хайрлах сэтгэл, нууцлал гэх мэт сэдвээр харилцан ярилцаж өөрсдийн сурсан мэдсэн зүйлсээ хуваалцсан.

PAL-ийн нэг оролцогч хуульч хэлэхдээ, "Энэхүү сургалт нь түүнийг эцэг эх, хүүхдийн хоорондын харилцан итгэлцэл, дэмжлэг, халамж, бие даасан байдал нь гэр бүл эрүүл байхын үндэс болдог тул "хил хязгаар"-ын ач холбогдлын талаар эргэцүүлэн бодоход хүргэсэн" гэв. Өөр нэг оролцогч тэтгэвэрт гарсан иргэн, "Сургалтаар би хүчирхийллийн янз бүрийн хэлбэрүүд, ялангуяа хүчирхийлэл нь цөөнхи болох эмзэг бүлгийнхэн, ялангуяа эмэгтэйчүүд, хүүхдүүдэд хэрхэн нөлөөлж байгааг олж мэдсэн" гэв. Өөр нэг оролцогч, олон нийтэд үйлчилдэг байгууллагийн ажилтан "Би хохирогчдод өөрсдийнх нь эрх гэж юу байдгийг ойлгуулж, тэдэнд туслахыг хүсэж байна гэлээ. Одоогийн нөхцөл байдалд өөрсдийгөө хамгаалах хамгийн сайн арга болох боломжтой бөгөөд хохирогчид ичгүүр, өөрийгөө буруутгах мэдрэмжээс ангижрахад нь туслах үйл явц бөгөөд мөн өөрсдийгөө хянах хамгаалах мэдрэмжийг сэргээхэд тусалдаг" гэжээ. PAL-ийн сургалт нь бүхэлдээ тэдэнд коммюнитидээ бид хамтдаа гэсэн мэдрэмжийг хөгжүүлэхэд тусалж, бие биетэйгээ мэдээлэл, санал бодлоо солилцох орчин болж өгсөнд олон оролцогчид талархалаа илэрхийлж байлаа. Нэгэн оролцогчийн хэлсэнээр "Би одоо хүчирхийллийн талаар ярихдаа илүү итгэлтэй байх боллоо" хэмээн хэлж байлаа.

Кан-Вины Хятад хороололд зохион байгуулсан анхны PAL сургалт энэ жилийн бидний зохион байгуулсан хамгийн том амжилт болсон төдийгүй энэ нь жендэрт тулгуурласан хүчирхийллийн хөндлөнгийн оролцоо, урьдчилан сэргийлэх нөлөөллийг анхан шатны түвшинд оршин суугчид болон мэргэжлийн олон нийтийн байгууллагийн ажилтнуудын хамтын ажиллагааны үр дүнд хэрхэн хэрэгжүүлж болохыг харуулж байна. Хятад хороололд "Хятад хорооллын ярилцах цаг" болон PAL итгэлцлэлийн хүрээ" байгуулснаар бид гэр бүлийн болон бэлгийн хүчирхийлэлд өртсөн хүмүүсийг өрөөсгөл ойлголт, ичгүүр, ганцаардлаас ангид байх нөхцөлөөр хангах олон нийтийн аюулгүй байдлын сүлжээг санаачилсан. 2024 онд "Хятад хорооллын ярилцах цаг" болон PAL итгэлцлэлийн хүрээ"-ний үйл ажиллагаагаа хөгжүүлж, өргөжүүлэх нь миний тэргүүний зорилт байх болно. Би эдгээр гишүүдээ тогтмол цуглуулж найдвартай аюулгүй байдлын хэлэх холбоогоо улам сайжруулан ажиллах бодолтой байна. Нэмж дурдахад би олон нийтэд хариуцлагийн тогтолцоог бий болгохын тулд Хятад хорооллын олон нийтийн бусад байгууллагуудтай нягт хамтран ажиллах зорилготой байна.

My Story

I am a single mother living in Illinois raising two children, and I am a survivor of domestic violence. I endured my husband's physical and emotional abuse for seven years, driven by my commitment to protecting my children. However, 18 months ago, I reached a point where I could no longer endure the abuse, prompting my decision to escape and return to Mongolia.

Upon returning to my home country, I found myself without a place to stay or a clear plan for the future. It was during this challenging time that I happened to come across the podcast 'Cocktail and Crime,' where I learned about KAN-WIN. Despite not knowing the location of Chicago or how to contact the staff at KAN-WIN, I was determined to make my way there.

It wasn't an easy decision to return to the U.S., but I made the decision for my children and parents, not wanting to be a burden to them. From that point on, I tirelessly sought a way to reach Chicago. I posted a message on a Facebook page, commonly used by Mongolian mothers in the U.S., explaining my situation as a survivor of domestic violence and my desire to return for my children. The next day, a Mongolian-speaking staff from KAN-WIN contacted me, providing information about the organization. She didn't make any promises nor initially convinced me. But slowly, I became assured that going to Chicago was the right choice.

I arrived in Chicago in August 2022 with my children, found KAN-WIN, and knocked on their door. We were

welcomed by warm and compassionate women who felt like motherly figures, providing us with warmth and gentle attention. Upon receiving such support and seeing the staff who welcomed us, I made a promise to myself to do my best.

In October 2022, I was accepted into the transitional housing program, and it was a moment of disbelief for me. From that night onward, I could finally sleep soundly. I worked hard with my children. During that time, KAN-WIN informed me of an amazing opportunity: a monthly \$500 donation from an anonymous donor. I can't express enough gratitude to the generous supporter. In the first six months, I received \$3,000.

Desperately needing a car, I used the \$3,000 and borrowed extra money to buy a used car. Although it's old, it allows me to take my children to school and daycare during the cold winter without worrying about the weather. KAN-WIN provided me with everything, including a warm house and a car. Now I received a salary raise, and paid off all my debts. Participating in the economic empowerment program at KAN-WIN, I learned valuable skills such as building credit, understanding credit scores, and preparing for future homeownership. I can now open a credit card and use it wisely. My credit score has dramatically increased compared to when I had my first credit card. I learned how to save money, and KAN-WIN showed me, someone who knew nothing, how to navigate the world freely.

KAN-WIN is the best gift I have ever received, and it is our biggest hope. Everyday, I pray to God, moving on my journey with the vision of a bright future. Thank you so much to all the KAN-WIN staff who are unimaginably kind and doing good. I will never forget this support and belief in my life.

I love you all and thank you.

МИНИЙ ТҮҮХ

Би Иллинойс мужид 2 хүүхдийн хамт амьдардаг.

2022 оны зун Хүчирхийлэлээс зугтаж монголдоо 2 хүүхдийн хамт орох оронгүй, зүглэх зүггүй учраа олохгүй явж байсан. Тэр үед нэгэн хамаатны маань эгч надад чи Америкт ирж амьдар гэж зөвлөөд, ятгаад надад нэгэн подкаст явуулсан. “Кан-Вины талаар хийсэн подкаст байсан”.

Надад бол хүний нутаг руу 2 нялх хүүхэдтэй явах нь төсөөлөгдөхгүй байсан. Дээр нь тэр подкаст дээр гарсан хүмүүсийг яаж ч олж уулзах юм билээ.

Гэхдээ АНУ явах нь 2 хүүд минь хэрэгтэй дээр нь өөрийнхөө ээж, аавдаа төвөг болохгүй юм гэж бодож байсан. Тэгээд хайж судлаж эхэлсэн.

АНУ дахь монгол ээж нарын групп дээр пост оруулсан “Хаана очих вэ? Юунаас эхлэх вэ?”

2 жаахан хүүхэдтэй АНУ-д очвол амьдрах боломж байгаа юу? Хүчирхийлэгч нөхрөөсөө салаад арга хайж байна гээд” гэтэл маргааш нь нэг л тийм дотно таньдаг юм шиг нэг эгч яасан талаар асууж ярилцсан. Тэгээд “Чи ирвэл ирээдүйд чинь хэрэгтэй дээ. Чикагод ирвэл холбогдоорой. Миний дүү залуу байна болно шдээ ” гэсэн. Надаа юу ч амлаагүй намайг ятгаагүй гэхдээ нэг л боломж байгаа би чадах юм шиг итгэлийг надад төрүүлж өгсөн.

2022 оны 8-н сард 2 хүүгийн хамт Чикагод ирсэн. Кан-Винтай танилцсан. Дулаахан харцтай, сэтгэл дүүрэн эгч шиг ээж шиг хүмүүс байсан. Намайг яг л хүүхэд шигээ хөтлөөд л авсан. Миний өмнөөс миний үр хүүхдийн өмнөөс сэтгэл гаргаж байгаа хүмүүсийг хараад “Чи хичээх ёстой шүү Д гэж өөртөө хэлсэн”

2022 оны 11 сард байрны хөтөлбөрт хамрагдана гэхэд нь “Ийм юм байдаг юмуу л гэж бодож байсан” Овоо бүтэн нойртой хонодог боллоо. 2 хүүгийнхээ хамт амьдарч ажиллаж, овоо цалин маань ч сайн боллоо, өрөө ч дарж дууслаа. Тэгсэн ахиад л нэг гэнэтийн бэлэг Кан-Винаас жилийн хугацаанд сар бүр 500\$-н дэмжлэг өгөх сугалаанд хожсон гэсэн мэдээ. Үнэхээр итгэмээргүй гайхалтай сайхан.

Эхний 6-н сарын 500\$ болох 3000\$ бариад машин авна гэж зүтгэсээр машинтай болсон. Кан-Вины ачаар 2 хүүгээ дулаахан гэртэй, дулаан машинтай болгож авсан. Байрны хөтөлбөрт хамрагдаад одоо жил болж байна. Би энэ хугацаанд: ажилдаа суралцаж, туршлага олж авсан, өр зээлээ дарж, хэцүү байдлаасаа гарсан. Үр хүүхдээ дааруулахгүй хөл дүүжлэх унаатай боллоо. Санхүүдээ анхаарал хандуулж хуримтлал үүсгэж байгаа. Ахиж олдохгүй хэсэгхэн хугацааг үр дүнтэй байлгахыг хичээж байсан. Кан-Вины санхүүгийн хөтөлбөрт хамрагдсан. Америкад санхүүгийн хувьд ямар дүрэм баримтлах ёстой, юунд илүү анхаарах хэрэгтэй зэрэг амьдралд хэрэгцээтэй мэдлэгүүдийг авч чадсан. Санхүүгийн сургалтанд хамрагдсанаар: Кредит карт нээж, мөн зөв зохистой хэрэглэж сурч байгаа. Кредит оноогоо өсгөх зорилготой байгаа. Миний кредит оноо анх эхлэж байснаас хамаагүй сайн өссөн. Хадгаламж үүсгэж, хадгаламжын дадал өөртөө суулгаж байгаа. Юугаа ч мэдэхгүй байхад минь яг л луужин мэт бүх зүйлийг минь зөвөөр чиглүүлж өгч байгаад үнэхээр маш их талархдаг.

Кан-Вин Бидний хувьд амьдралдаа авч болох хамгийн том бурханы бэлэг, хамгийн том итгэл найдвар минь..... Ийм сайхан зүйл миний амьдрал тохиолдож байгаа учраас би цаг тутам бурхандаа залбиран өдөр өдрөөр өсөн дэвжиж, өдрөөс өдөрт хичээх болно..... Итгэмээргүй төсөөлөлд ч орж ирэмгүй сайхан сэтгэлтэй сайхан хүмүүсдээ, Кан-Виндаа үнэхээр их баярлалаа. Ийм сайхан тус дэм, итгэлийг хэзээч мартажгүй.

Та нартаа хайртай шүү, Дахин дахин баярлалаа.

KAN-WIN AT A GLANCE

2022 оны 10-р сарын 1-ний өдрөөс 2023 оны 9-р сарын 30

Өнгөрсөн нэг жилийн хугацаанд КаВины зөвлөх, ажилтнууд хэл, соёлын ялгаатай олон хүмүүсийн хэрэгцээнд тохирсон үйлчилгээ, олон нийтийн оролцоог хангах санаачилгуудаар дамжуулан маш олон ажлуудыг хийж гүйцэтгэлээ.

► CLIENT / Үйлчлүүлэгчид

266 Adults & 59 Children / Youth Served

266 насанд хүрэгчид, 59 хүүхэд залуучуудад үйлчилсэн байна.

Top 5 AAPI languages spoken by our clients

Korean, Mongolian, Mandarin Chinese, Arabic, and Cantonese

Манай үйлчлүүлэгчдийн гол хэрэглэдэг хэл:
Солонгос, Монгол, Хятад (Мандарин, Кантониз), Араб хэл

Provided services to clients

in Chicago, Suburban Cook, Lake, and DuPage counties, and virtual/telephonic services to clients in Kentucky, New Jersey, Arkansas, Florida, Iowa, Michigan, and more

Үйлчлүүлэгчдийн дийлэнх нь Чикаго болон Чикаго орчмын Күүк, Лэйк болон ДүПэйж дүүрэгт амьдардаг.

Мөн цахим болон утасны дуудлагаар дамжуулан бид Кентаки, Нью Жерси, Арканзас, Флорида, Айова, Мичиган болон бусад мужуудад амьдарч буй хүчирхийллийн хохирогчдод зөвлөлгөө, мэдээллээр хангах

► DIRECT SERVICES / Шууд үйлчилгээний алба



402 Calls

24-hour crisis calls answered

24 цагийн шууд утсаар 402 дуудлагад мэдээлэл, зөвлөгөө, хариулт өгсөн.



2,794 Hours

2,794 hours of crisis & ongoing counseling for adults and children provided

Насанд хүрэгчид болон хүүхдүүдэд хямралын үе түүнээс хэвийн байдалд шилжих шатны нийт 2794 цагийн зөвлөгөө үйлчилгээ үзүүлсэн

32 Families / 15,805 Days / 7,881 Hours

32 families served by the transitional housing program

15,805 days of free, safe, housing

7,881 hours of services provided

Түрээсийн болон байрны тог, гэрлийн үйлчилгээний төлбөр олгодог "Шилжилтийн үеийн орон сууц" хөтөлбөрөөр 32 өрх үйлчлүүлсэн. Тэдэнд нийт 15,805 хоног үнэ төлбөргүй,

106 Survivors

accessed economic empowerment services, including social security benefit applications and financial literacy education

Нийгмийн даатгалын тэтгэмж авах өргөдөл, санхүүгийн боловсрол олгох зэрэг эдийн засгийн чадавхижуулах үйлчилгээнд нийт 106 хүн хамрагдсан.

140 Survivors

received legal and housing advocacy services

140 хүнд хууль эрх зүйн болон орон сууцны өмгөөлөллийн үйлчилгээг үзүүлсэн.



COMMUNITY ENGAGEMENT / Олон нийтийн оролцоо

52 Graduates

of Mongolian, Korean, Chinese, and faith-based Peer Advocate Leadership (PAL) Programs

Үе тэнгийн Өмгөөллийн Манлайлал (PAL) сургалт нь Монгол, Солонгос, Хятад хэлээр явагдаж мөн Итгэлд суурилсан байгууллага (сүм, цуглаан)-ийн гишүүдэд явагдаж нийтдээ 52 оролцогчид оролцсон байна.

410 Educational & Outreach

410 educational & outreach events + 6,997 participants

410 удаагийн сургалт, сурталчилгааны арга хэмжээ зохион байгуулж үүнд 6997 хүн хамрагдсан

23 Graduates

of the Youth Peer Advocate Leadership (YPAL)

Program, ranging from rising high school freshmen to rising college freshmen, identifying as Vietnamese, Indian, Korean, Mongolian, and Ukrainian

Залуучуудын Үе тэнгийн өмгөөллийн манлайлал (YPAL) хөтөлбөр нь Ковидын үеэс эрчимтэй өргөжиж байгаа хөтөлбөр бөгөөд энэ жилийн сургалтад оролцогчид нь хамгийн олон байсан бөгөөд маш олон улс үндэстнүүдийн оролцогчид хамрагдсан хөтөлбөр байлаа. Ахлах сургуулийн нэгдүгээр курсийн сурагчаас эхлээд коллежийн нэгдүгээр курс оюутан хүртэлх нас насны Вьетнам, Энэтхэг, Солонгос, Монгол, Украин улсын 23 хүүхэд залуучууд оролцлоо.

3 Listening Sessions

Expanded outreach Vietnamese elders via

partnership with the Vietnamese Association of Illinois (VAI), conducting three listening sessions to understand their perspectives on gender-based violence in their communities

Иллинойс мужийн Вьетнамын холбоотой (VAI) хамтран ахмад насны Вьетнам иргэдийн жендэрт суурилсан хүчирхийллийн талаархи ойлголтонд тандалт хийж, 3 удаагийн уулзалтыг зохион байгуулав.

Advocate Story - "All human beings who are made in the image of God should not be trampled upon by violence."

Jieun Han, Faith-Based Field Advocate

I began to get involved in KAN-WIN four years ago as I was offered to work as a coordinator for a project with the University of Georgia. In my 20s in South Korea, I was interested in and active in social and political change, but women's issues were on the backburner in a way for me. It was believed that if democracy and justice were realized, women's issues would also be solved.

I joined KAN-WIN because it was good for me to work only two days a week and I felt a kind of calling to the organization's finding someone who was interested in social issues as a Christian.

"All human beings who are made in the image of God should not be trampled upon by violence."

"We should not let someone else play the role of master in controlling our lives, except God."

With these two propositions in mind, I began visiting churches and meeting pastors to carry out the Project 'Religious Leaders for Healthy Families.' I was encouraged by meeting pastors who empathized with the seriousness of gender-based violence and prayed for my works, but sometimes I felt discouraged when I met people who treated me as an uninvited guest. I met with over 50 pastors in our area for the project.

As I looked back on the culture of the church in which I grew up and the more I met with pastors, my desire for the church God wanted and dreamed of became stronger. In reality, if someone is suffering from gender-based violence, it is not easy to share their life story and ask for help in church, because, in many cases of domestic violence, there is a high possibility that the abuser and the survivor belong to the same church community, and because the church no longer tries to listen to the victim's story for the spurious reason that the church should not side with one or the other. If the perpetrator is a pastor and a survivor discloses pain, the survivor may be criticized as

someone who disrupts the order and peace of the church community. I hope that it will be a culture where survivors can understand and support without any prejudice or condemnation from church members; a culture that listens and empathizes with survivors' stories without judgment; and a culture where the church is seen as a shelter and safe space for them in immigrant communities where church has a large presence.

A sense of calling began to grow within me that the church should not tolerate the violence that God hates so much and allow a soul who has the universe within her/him to collapse. Our scope is expanding as we meet people who begin to accept as part of the ministry and pray for educational activities to prevent domestic violence and sexual violence, training to view and mediate problems from a victim-centered perspective, and advocacy activities in faith-based communities. Would it be a new calling given to me in the second half of my life? With that thought in mind, I have been working full-time since this year.

The number of hotline calls requesting help from pastors' spouses who have received training through KAN-WIN has recently increased. A pastor's spouse said, 'Being educated on how to listen to the stories of domestic violence survivors helped me connect victims to KAN-WIN, and watching the sisters overcome difficulties with the help of the organization, I could see God's great plan for them.' This made me convinced that it is vital to establish an advocacy system within faith-based communities. An elder who participated in the 'Healthy Relationship & Boundary Workshop' said, 'If I had known these when I was younger, I would have been able to raise my child better.' These things motivate me to set out on the road diligently today, shouting out 'There are various programs ready in KAN-WIN for faith-based communities. Please contact me.'

Here are various training opportunities available for faith-based institutions and communities: "Peer Advocate Leadership Training for Faith Communities, What Parents Need to about Gender-Based Violence, SA Prevention Ed for Korean School Teachers, Sexual Harassment Prevention Training for Volunteers, Healthy Relationship & Boundary Workshop for Elders, Date Violence Prevention Workshop for Youth, Clergy Workshop, etc. Will be added to this year's Safety Body Training for Kids"

"БУРХАНЫ ДҮР ТӨРХӨӨР БҮТЭЭГДСЭН БҮХ ХҮН ХҮЧИРХИЙЛЭЛД НУХЧИН ДАРАГДАХ ЁСГҮЙ."

Итгэлд суурилсан салбарын зөвлөх, Jieun Ha



Дөрвөн жилийн өмнө Жоржиагийн Их Сургуульд төслийн зохицуулагчаар ажиллах санал ирснээр би Кан-Вины үйл ажиллагаанд оролцож эхэлсэн. Би 20-иод насандаа Өмнөд Солонгост байхдаа нийгэм, улс төрийн өөрчлөлтийг идэвхитэй сонирхдог байх үед эмэгтэйчүүдийн асуудал миний хувьд хэцүү асуудал байсан. Ардчилал, шударга ёс хөгжихийн хирээр эмэгтэйчүүдийн асуудал ч мөн сайжирна гэж үздэг байлаа.

Би Кан-Винд орж ажилласан, учир нь надад долоо хоногт хоёр өдөр ажиллах нь амар байсан бөгөөд Христэд итгэгч миний хувьд нийгмийн асуудлыг шийдвэрлэхэд оролцохыг уриалах дуудлага мэт надад санагдсан.

"Бурханы дүр төрхөөр бүтээгдсэн хэн бүхэн хүчирхийлэлд өртөх ёсгүй."

"Бурханаас өөр хэн нэгнийг бидний амьдралыг удирдах Эзэний үүрэг гүйцэтгэхийг бид зөвшөөрөх ёсгүй."

Эдгээр хоёр бодлыг тээн би "Эрүүл гэр бүлийн төлөө Шашны удирдагчид" төслийг хэрэгжүүлэхийн тулд сүмүүдээр зочилж 50 гаруй пасторуудтай уулзсан. Жендэрт суурилсан хүчирхийллийн ноцтой байдлыг ойлгодог пасторуудтай уулзаж, миний ажлын төлөө залбирсан нь надад урам зориг өгсөн хэдий ч заримдаа би урилгагүй зочин мэт хандах хүмүүстэй уулзах тохиолдолд би шантрах үе байсан.

Би өсөж торнисон сүмийнхээ соёлыг эргэн харж, мөн эдгээр пасторуудтай уулзах тусам Бурханы хүссэн тэр сүм чуулганыг бий болоход өөрийн хувь нэмрээ оруулах хүсэл улам хүчтэй болсон. Үнэндээ, жендэрт суурилсан хүчирхийлэлд өртөж байгаа хэн нэгэн бодит байдлаа хуваалцаж, сүмээс тусламж хүсэх нь амаргүй даваа. Учир нь тэр гэр бүлийнхэн ихэвчлэн хамтдаа нэг сүмд явдаг бөгөөд сүм аль нэгнийх нь талд байх ёсгүй гэсэн өрөөсгөл шалтгаанаар хохирогчийн түүхийг сонсохоо больсон байдаг. Хэрэв гэмт этгээд нь пастор бөгөөд тухайн хохирогч нь түүнийг илчилсэн бол хохирогч сүмийн дэг журам,

амгалан тайван байдлыг алдагдуулсан гэж шүүмжлүүлдэг. Хохирогчийг сүмийн гишүүдийн зүгээс ямар ч буруутгалгүйгээр ойлгож, түүнийг дэмжиж чаддаг соёл байх ёстой гэдэгт би итгэдэг. Хохирогчдийн түүхийг шүүмжлэлгүйгээр сонсож, ойлгодог соёл, мөн сүм нь хамгаалах байр, аюулгүй орон зайг бий болгох ёстой газруудын нэг байх ёстой гэж би боддог.

Бурханы хамгийн их үзэн яддаг хүчирхийллийг сүм хүлцэн тэвчиж, хохирогчдийг улам дордуулах ёсгүй гэсэн үзэл баримтлал миний дотор улам бүр өсч эхлэв. Гэр бүлийн хүчирхийлэл, бэлгийн хүчирхийллээс урьдчилан сэргийлэх боловсролын сургалтууд, асуудлыг хохирогч төвтэй өнцгөөс харж шийдвэрлэхэд сургах, итгэл үнэмшилд суурилсан нөлөөллийн ажлыг хэрэгжүүлсэнээр тэд бага багаар хүлээн зөвшөөрч, залбирч эхэлсэн ба ийнхүү бидний ажлын цар хүрээ улам өргөжиж тэлж байна. Энэ нь миний амьдралын хоёрдугаар хагаст надад өгсөн шинэ дуудлага хэмээн хүлээн авч энэ жилээс би бүтэн цагаар ажиллаж байна.

Сүүлийн үед КаВины сургалтад хамрагдсан пасторуудын гэр бүлээс тусламж хүссэн дуудлага нэмэгдсэн. Нэгэн Пасторын эхнэр: "Гэр бүлийн хүчирхийлэлд өртсөн хүмүүсийн түүхийг хэрхэн сонсох талаар мэддэг болсон нь хохирогчдыг Кан-Винтэй холбоход тусалсан бөгөөд Кан-Вины тусламжтайгаар тэдгээр бэрхшээлийг даван туулж байгааг хараад би Бурханы тэдэнд зориулсан агуу төлөвлөгөө байгааг олж харсан" гэжээ. Энэ нь сүм, итгэл үнэмшилд суурилсан байгууллагуудад бид үргэлжүүлэн зөвлөх өмгөөллийн тогтолцоог бий болгох нь амин чухал гэдгийг надад ойлгуулсан.

"Эрүүл харилцаа, хил хязгаарын семинар"-д оролцсон нэгэн ахлагч хэлэхдээ, "Хэрэв би бага байхдаа эдгээрийг мэддэг байсан бол хүүхүүдээ илүү сайн өсгөх байжээ" хэмээн дурьдаж байлаа. Эдгээрийг сонсоод би улам хурцлагдан "Итгэл үнэмшилд суурилсан байгууллага, сүмүүдэд зориулсан төрөл бүрийн хөтөлбөрүүд Кан-Винд байна, Та бүхэн надтай холбоо барина уу" хэмээн уриалж байна.

Итгэл үнэмшилд суурилсан байгууллагууд, сүмүүдэд зориулсан "Үе тэнгийн өмгөөллийн манлайлал" PAL сургалт, "Жендэрт суурилсан хүчирхийллийн талаар эцэг эхчүүдэд зориулсан сургалт" Солонгос сургуулийн багш нарт зориулсан "Бэлгийн хүчирхийллээс урьдчилан сэргийлэх" сургалт, гарын авлага, сайн дурын ажилтнуудад зориулсан "Бэлгийн дарамтаас урьдчилан сэргийлэх" сургалт, ахмадуудад зориулсан "Эрүүл харилцаа - Хил хязгаар" семинар "Болзооны хүчирхийллээс урьдчилан сэргийлэх" нь залуучуудад зориулсан сургалт гэх мэт олон сургалтууд байна. Энэ жилийн төлөвлөгөөнд хүүхдэд зориулсан "Аюулгүй бие"-ийн сургалт нэмэгдэн орох болно.

“Comfort Women” Survivor Advocacy

Felicia Jia, Community Engagement & Marketing Lead

The reach and energy of the “Comfort Women” Survivor Movement continues to grow year by year. In 2023, we started the year with a collaboration with North Park University’s Office of Diversity and Intercultural Life, hosting a #ComeSitWithHer performance and panel discussion to engage the North Park community in a conversation about the “comfort women” issue and history. The Statue of Peace, or sonyeosang, along with a dozen artworks by “comfort women” survivors, were displayed at North Park University’s Brandel Library throughout April in honor of Sexual Assault Awareness Month.

On the second Wednesday in August, we hosted our 11th annual Global Action Day (GAD) for Justice for “Comfort Women” Survivors, our yearly performance and rally held in Downtown Chicago. This year’s GAD was incredibly empowering and moving, drawing in hundreds of old and new allies to join us in our call for apology. We shared the stories of three “comfort women” survivors from the documentary *The Apology*, heard a powerful drumming performance by Woori Sori (Our Voice) and IIGwa NoRi, invited supporters to #ComeSitWithHer, and marched to the Japanese Consulate to make our demands.

We are deeply grateful for our emcee and ELEVATE youth leader, Olivia Lee, and the overwhelming community support from our co-sponsor organizations, community members, and volunteers who made this event possible.

In September, we hosted a screening of the documentary, *The Apology* by Tiffany Hsiung, with the University of Chicago’s Asian American Resource and Cultural Center (AARCC). *The Apology* follows three “comfort women” survivors—Grandma Gil from South Korea, Grandma Cao from China, and Grandma Adela in the Philippines. We had the honor of speaking with Director Hsiung for a Q&A session, during which she spoke about her filmmaking process, the grandmas’ fight for justice, and how our communities can be advocates for change.

We at KAN-WIN are so inspired by the immense energy, compassion, and advocacy of our community. We are so empowered knowing that this movement continues to grow in diversity, power, and numbers, and we hope you will continue to join us in this fight for justice.



“ТАЙТГАРУУЛАГЧ ЭМЭГТЭЙЧҮҮД” АМЬД ҮЛДЭГСДИЙГ ДЭМЖИХ ХӨДӨЛГӨӨН

Олон нийтийн оролцоо ба маркетингийн ахлах ажилтан Фелисиа Жиа



“Тайтгаруулагч эмэгтэйчүүд” амьд үлдэгсэдийн хөдөлгөөний хүрээ, эрч хүч жилээс жилд нэмэгдсээр байна. 2023 онд бид Норт Паркийн Их Сургуулийн Олон үндэстэн, Хоршмол соёлын албатай хамтран #Come Sit With Her буюу #ТаТүүнтэйХамтСуугаач аяныг зохион байгуулж, Норт Паркийн оюутнуудын дунд “Тайтгаруулагч эмэгтэйчүүд” гэж ямар хүмүүс мөн тэдний өөрсдийн биеэр даван туулж ирсэн гашуун бодит түүхийн талаар яриа өрнүүлсэн. Бэлгийн хүчирхийлэлийг эсэргүүцэхэд уриалсан 4 дүгээр сарын аяны хүрээг тохиолдуулан “Энх тайвны хөшөө буюу Сонёосанг” мөн тухайн хүчирхийллээс амьд үлдсэн буюу “Тайтгаруулагч эмэгтэйчүүд”-ийн өөрсдийнх нь гар бүтээл болох арав гаруй уран бүтээлийн хамт Норт Паркийн Их Сургуулийн Брендлийн номын санд дөрөвдүгээр сарын турш дэлгэн танилцуулсан.

Өнгөрөгч 8-р сарын хоёр дахь Лхагва гаригт бид 11 дэх жилдээ зохион байгуулж байгаа “Тайтгаруулагч эмэгтэйчүүд” шударга ёсны төлөөх дэлхийн өдөрт (GAD) зориулсан эсэргүүцлийн жагсаал, цуглаанаа Чикаго хотын төвд энэ жил мөн амжилттай зохион байгууллаа. Энэ жилийн цуглаан нь “Уучлалт гуйх” уриалгад бидэнтэй нэгдэхийг уриалж, олон жилийн хамтрагч байгуулага, хувь хүмүүс болон олон зуун шинэ хүмүүс нэгдэж чадсан гайхалтай арга хэмжээ болж улам хүчирхэгжиж байлаа. Бид амьд үлдсэн гурван “тайтгаруулагч эмэгтэйн” түүхийг

өгүүлсэн “Уучлалт гуйх” баримтат киног үзүүлж, Үри Сури (Бидний дуу хоолой) болон IIGwa NoRi нарын хүчтэй бөмбөр тоглохыг сонсож, дэмжигчдийг #ComeSitWithHer-д урьж, Японы консулын газар руу жагсаж шаардлагаа тавьсан. Энэхүү арга хэмжээг хэрэгжүүлэх боломжийг олгосон манай ивээн тэтгэгч байгууллагууд, олон нийтийн гишүүд, сайн дурын ажилтнууд, мөн ELEVATE залуучуудын багийн удирдагч Оливия Ли-д гүнээ талархаж байна.

9-р сард бид Чикагогийн Их Сургуулийн Азийн Америкийн Нөөц болон Соёлын Төв (AARCC)-тэй хамтран Тиффани Хсиуны “Уучлалт” баримтат киноны өдөрлөгийг зохион байгууллаа. Энэхүү баримтат кинонд Өмнөд Солонгосын Гил эмээ, Хятадаас ирсэн Као эмээ, Филиппинд амьдардаг Адела эмээ гэсэн гурван “тайтгаруулагч эмэгтэй”-ийн тухай өгүүлдэг. Бид найруулагч Хсиун-тай асуулт хариултын хэсэгт ярилцах боломж гарсан нь завшаантай хэрэг байлаа. Тэр үеэр тэрээр кино бүтээх үйл явц, эдгээр эмэгтэйчүүдийн шударга ёсны төлөөх тэмцэлд олон нийт, коммюнити хэрхэн дэмжигч байж болох боломжийн талаар ярилцсан.

Кан-Вины ажилтнууд, зөвлөхүүд бид Та бүхнээсээ үргэлж асар их эрч хүч, энэрэнгүй сэтгэлийн урам зориг авдаг. Энэхүү хөдөлгөөн нь олон улс үндэстнүүд дунд ил болж хүч чадал, тоо хэмжээгээрээ өсөн нэмэгдэж өргөжсөөр байгаад бид маш баяртай байгаа бөгөөд таныг шударга ёсны төлөөх энэхүү тэмцэлд бидэнтэй нэгдэнэ гэдэгт би гүнээ итгэж байна.



What's New at KAN-WIN?

KAN-WIN's New Website

Amanda Na, Operations Coordinator
Felicia Jia, Community Engagement & Lead

To celebrate KAN-WIN's 33rd birthday, we redesigned our website!

Our previous website had been designed ten years ago, and since then our organization has been through tremendous changes and growth that we wanted to reflect on our website. Working once again with our same designer, we brightened and modernized our brand colors, fonts, and style. We added new aspects that would be more accessible to our ever-growing communities, including featured upcoming events, news, and opportunities to get involved. After lots of planning, development, and the hard efforts of our administrative/development team and our community engagement team, we were able to launch the website on KAN-WIN's 33rd anniversary!

We thank the designer, Joshua Blaylock for working with us once again, ten years after our first website launch, to bring to life our new online homepage! We appreciate your efforts, attention to detail, and enthusiasm to engage with our community and organization.

Visit www.kanwin.org to see our remodel!

КАВИНЫ ШИНЭ ВЭБСАЙТ

Аманда На, Үйл ажиллагааны зохицуулагч
Фелисиа Жиа, Олон нийтийн оролцоо ба маркетингийн ахлагч

КаВины 33 жилийн ойд зориулан бид вэбсайтаа шинэчилсэн!


Өмнөх цахим хуудас маань 10 жилийн өмнө бүтээгдсэнээс хойш манай байгууллага асар их өөрчлөлт, өсөлтийг туулсанаа тусгах хүсэлтэй байлаа. Цахимаа хуудас зохион бүтээгчтэйгээ дахин хамтран ажилласнаар бид брэндийн өнгө, фонт, хэв маягаа улам тодотгож, шинэчилсэн. Удахгүй болох онцлох үйл явдлын мэдээ, мэдээлэл оруулах, олон нийтэд илүү хүртээмжтэй зорилгоор тандалтын талбаруудыг шинээр нэмсэн. Захиргааны/хөгжлийн баг болон олон нийтийн оролцооны багийн шаргуу хүчин чармайлтын үр дүнд бид KAN-WIN-ийн 33 жилийн ойгоор цахим хуудсаа шинэчлэн, нээх боломжтой болсон!

Бидний анхны цахим хуудас дээр хамтран ажилласан, мөн энэхүү цахим хуудсаа шинэчлэх ажилд дахин оролцсон Жошуа Блэйлокт баярлалаа! Таны нарийн жижиг зүйлсийг ч орхигдуулахгүй санаа тавьж, хичээл зүтгэл гарган манай баг хамт олонтой хамтран ажилласанд гүнээ талархал илэрхийлье.

Манай www.kanwin.org хаягаар зочилж, бидний шинэчилсэн засварыг сонирхохыг урьж байна!




DOMESTIC VIOLENCE IS NOT ALWAYS PHYSICAL
It can be emotional, verbal, sexual, economic, spiritual, and immigration-related.




Created by KAN-WIN child clients

To learn more about domestic violence, go to KAN-WIN's webpage.



24HR Hotline
773-583-0880



#DVAM2023 (Domestic Violence Awareness Month) Marketing Campaign

Jieun Han, Faith-Based Field Advocate

Since May 2022, the University of Georgia and KAN-WIN have been partnering with the "Korean-Americans for a Healthy Families" project. As part of the project, a Communication campaign will be held from October this year to March next year. Educational posters reflecting the opinions of community members are posted in markets, churches, and social service organizations, and advertisements and articles are posted in newspapers and radio to spread the awareness of domestic violence and to prevent and advocate it. In addition, for this project, a video is produced and shared through SSN, and the resource book is planned to be distributed to the community. If you contact KAN-WIN, you can get a free educational poster.

#DVAM2023 (ГЭР БҮЛИЙН ХҮЧИРХИЙЛЭЛТЭЙ ТЭМЦЭХ САР) МАРКЕТИНГИЙН КАМПАНИТ АЖИЛ

Итгэлд суурилсан талбарын зөвлөх ажилтан Jieun Han

2022 оны 5-р сараас эхлэн Жоржиагийн Их Сургууль болон Кан-Вин хамтран "Солонгос гаралтай Америкчуудын эрүүл гэр бүлийн төлөө" төсөлд хамтран ажиллаж байна.

Төслийн хүрээнд 2023 оны 10 дугаар сараас 2024 оны 3 дугаар сар хүртэл "Харилцааны аян" зохион байгуулах юм. Мэдлэг, мэдээлэл олгох сурталчилгааны зурагт хуудсыг зах, сүм хийд, нийтийн үйлчилгээний байгууллагуудад байршуулж, гэр бүлийн хүчирхийллийн талаарх ойлголт өгч, урьдчилан сэргийлэх зорилгоор сонин, радиогоор сурталчилгаа, нийтлэлүүдийг танилцуулна. Т

үүнчлэн энэхүү төслийн хүрээнд SSN-ээр дамжуулан видео бичлэг хийж, олон нийтэд түгээн мэдээлэл авах эх сурвалжийн талаарх гарын авлагыг нийтийн хүртээл болгохоор төлөвлөж байна. Хэрэв та Кан-Винтэй холбогдвол үнэгүй сурталчилгааны материал авах боломжтой.

가정폭력은 신체적 학대만은 아닙니다
감정적, 언어적, 성적, 경제적, 종교적 학대 및 이민 신분을 이용한 학대로 나타납니다.



Created by KAN-WIN child clients

가정 폭력에 대해 더 자세히 알고 싶으시면, www.kanwin.org 를 방문하세요.



24HR Hotline
773-583-0880



What's New at KAN-WIN?

New Sexual Assault Services Program Specialist

Victoria Alba, Sexual Assault Services Program Specialist

“



”

By filling the role of our Sexual Assault Services Program Specialist, KAN-WIN has been able to effectively launch their Sexual Assault Program funded by the US Department of Justice Office on Violence Against Women (OVW).

The program aims to enhance KAN-WIN's ability to offer a culturally sensitive sexual assault program tailored to the diverse experiences of trauma within the AAPI community. Additionally, it seeks to address survivor healing by establishing support groups and promoting justice through legal outreach and services, targeting key challenges in both areas. Existing research shows that 1 in 3 AAPI women reported sexual violence victimization in their lifetime. This year about 16 of our staff participated in the

40-HR Sexual Assault Training presented by Northwest Center Against Sexual Assault (Northwest CASA).

In a proactive move, the organization is planning to collaborate with the National Organization of Asians and Pacific Islanders Ending Sexual Violence (NAPIESV) to conduct culturally-specific sexual assault training for staff scheduled in mid-January 2024.

With partnerships and programs that promote cultural sensitivity, KAN-WIN is prepared to address the unique problems of sexual violence against Asian Americans and Pacific Islanders.

БЭЛГИЙН ХҮЧИРХИЙЛЭЛЛИЙН ҮЙЛЧИЛГЭЭНИЙ ШИНЭ ЗӨВЛӨХ АЖИЛТАН

Виктория Алба, Бэлгийн хүчирхийллийн эсрэг хөтөлбөрийн мэргэжилтэн

Миний бие Бэлгийн хүчирхийллийн эсрэг хөтөлбөрийн мэргэжилтний үүргийг гүйцэтгэснээр Кан-Винд Эмэгтэйчүүдийн эсрэг хүчирхийлэлтэй тэмцэх газраас (OVW) санхүүжүүлдэг Бэлгийн хүчирхийллийн эсрэг хөтөлбөрөө үр дүнтэй хэрэгжүүлж чадлаа. Энэхүү хөтөлбөр нь Америкийн Ази, Номхон далайн бүс нутгаас гаралтай иргэдэд зориулсан бэлгийн хүчирхийллийн эсрэг Кан-Вины чадавхийг сайжруулах зорилготой хөтөлбөр юм. Нэмж дурдахад, энэ нь тусламжийн бүлгүүдийг байгуулж, хууль зүйн туслалцаа, үйлчилгээгээр дамжуулан шударга ёсыг дэмжих замаар бэлгийн хүчирхийллийн хохирогчдын асуудлыг шийдвэрлэх зорилготой. Бидэнд байгаа судалгаагаар Америкийн Ази, Номхон далайн бүс нутгаас гаралтай 3 эмэгтэй тутмын 1 нь амьдралынхаа

аль нэг үед бэлгийн хүчирхийллийн хохирогч болсон байна. Энэ жил манай 16 ажилтан Бэлгийн хүчирхийллийн эсрэг төвөөс (Northwest CASA) зохион байгуулсан бэлгийн хүчирхийллийн эсрэг 40 цагийн сургалтад хамрагдлаа. Бэлгийн хүчирхийллийг таслан зогсоох үндэсний (NAPIESV) байгууллагатай хамтран 2024 оны 1-р сарын дундуур өөрсдийн ажилтнууддаа зориулсан сургалт зохион байгуулахаар бид төлөвлөж байна. Соёлын мэдрэмжтэй байдлыг дэмжих түншлэл, хөтөлбөрүүдийг дэмжин, Кан-Вин нь Америкийн Азиуд болон Номхон далайн арлаас гаралтай хүмүүст тулгамдсан бэлгийн хүчирхийллийн эсрэг асуудлыг шийдвэрлэхэд өөрийн хувь нэмрээ оруулахаар бэлдэж байна.

Vietnamese Association of Illinois (VAI) Listening Session

Arthi Jacob, Education and Outreach Coordinator

During the summer of 2023, KAN-WIN collaborated with the Vietnamese Association of Illinois to host a series of workshops with Vietnamese elders engaged with VAI's mutual aid program. There were three workshops in total, during which participants were asked questions about gender-based violence and how it has shown up in their lives and in their culture.

Questions included, "How has misogyny affected Vietnamese women specifically?" "Do you think there is a generational gap in attitudes about dating & relationships in your community? If so, how?" "What were you taught about the roles of men and women in society?" and "Do you believe divorce is acceptable? In what situations is it okay?". All of these workshops were translated to and from Vietnamese by VAI organizer Linh Lee.

Our KAN-WIN interns took notes throughout these guided discussions, which we will use to further inform our ability to provide culturally-competent services to KAN-WIN's clients. This is just a beginning step in our goals to engage more concretely with Vietnamese communities in the greater Chicago area.

ИЛЛИНОЙС МУЖИЙН ВЬЕТНАМЫН ХОЛБОО (VAI) ТАНДАН СОНСОХ СЕМИНАР

Арти Жэйкоб, Боловсрол, олон нийтийн харилцааны зохицуулагч

Кан-Вин нь Иллинойс мужийн Вьетнамын холбоотой хамтран ахмад настай Вьетнам иргэдэд зориулсан мэдлэг мэдээлэл өгөх, мөн тэднийг сонсох цуврал семинарыг энэ зун зохион байгуулав. Нийт 3 семинар зохион байгуулагдсан бөгөөд оролцогчдод жендэрт суурилсан хүчирхийлэл, тэдний амьдрал, соёлд хэрхэн илэрч байгаа талаар асуулт асууж, хариулт авлаа.

Асуултуудад "эмэгтэйчүүдийн ялгаварлал вьетнам эмэгтэйчүүдэд хэрхэн нөлөөлсөн бэ?" "Танай нийгэмд болзох, харилцааны талаарх хандлагад үе хоорондын ялгаа байдаг уу?" "Нийгэмд эрэгтэй, эмэгтэй хүмүүсийн гүйцэтгэх үүргийн талаар танд хичээлээр юу заасан бэ?" болон "Та гэр бүл салалтыг зөвшөөрч болно гэдэгт итгэдэг үү? Ямар тохиолдолд зөвшөөрч болох вэ?" зэрэг асуултыг багтаасан болно.

Эдгээр бүх семинарыг Вьетнамын холбооны зохион байгуулагч Лин Ли вьетнам хэл рүү орчуулсан. Манай Кан-Вины дадлагажигчид энэ семинарт оролцож эдгээр удирдамжтай хэлэлцүүлгийн материалыг хөгжүүлэхэд гар бие оролцон дараа дараагийн сургалтын чанарыг сайжруулах тал дээр ажиллаж байгаа болно. Энэ бол Чикаго орчимд ажиллаж амьдарч байгаа Вьетнам иргэдтэй бид нягт харилцан ажиллах зорилгын эхний алхам юм.

About KAN-WIN



КАН-ВИНЫ ТУХАЙД

Staff

Ji Hye Kim
Executive Director

Min A Kim
Deputy Director

Heain Chung
Director of Direct Services

Hueyoon Chung
Multilingual Advocacy Program Manager

Felicia Jia
Community Engagement Team & Marketing Lead

Ahram Lee
Survivor Advocacy Team Lead

Wonkyung Sung
Housing Program Lead

Victoria Alba
Sexual Assault Services Program Coordinator

Jieun Han
Faith-Based Field Advocate

Arthi Jacob
Education and Outreach Coordinator

Bayanjargal Juurai
Multilingual Community Advocate

Hannah Kang
Crisis Line Coordinator

Sungkyung Kim
Counselor and Caseworker

Sun Young Kim
Counselor and Caseworker

Isabell Liu
People & Culture Coordinator

Amanda Na
Operations Coordinator

Giboom Park
Legal Advocate

Jina Shin Rowlett
Economic Empowerment Program Coordinator

Sujin Song
Multilingual Community Advocate

Uggi Urjinbadam
Multilingual Community Advocate

Coral Wu
Multilingual Community Advocate

Abbey Zhu
Youth & Young Adult Organizer

АЛБАНХ ААГЧИД

Ji Hye Kim
Гүйцэтгэх Захирал

Min A Kim
Дэд Захирал

Heain Chung
Шууд үйлчилгээний Багийн Захирал

Hueyoon Chung
Олон Хэлээр Өмгөөлөн Зөвлөх Хөтөлбөрийн Менежер

Felicia Jia
Олон Нийтийн Оролцоо, Маркетингийн Багийн Ахлагч

Ahram Lee
Өмгөөлөн Зөвлөх Багийн Ахлагч

Wonkyung Sung
Орон Сууцны Хөтөлбөрийн Багийн Ахлагч

Victoria Alba
Бэлгийн хүчирхийллийн үйлчилгээний хөтөлбөрийн зохицуулагч

Jieun Han
Итгэлд суурилсан өмгөөлөн зөвлөх хөтөлбөрийн ажилтан

Arthi Jacob
Боловсрол, Олон Нийтийн Харилцааны Зохицуулагч

Bayanjargal Juurai
Олон хэлээр өмгөөлөн зөвлөх хөтөлбөрийн ажилтан

Hannah Kang
Шууд Дуудлага Хөтөлбөрийн Зохицуулагч

Sungkyung Kim
Кэйс хариуцсан мэргэжилтэн, зөвлөх

Sun Young Kim
Кэйс хариуцсан мэргэжилтэн, зөвлөх

Isabell Liu
Хүний нөөцийн мэргэжилтэн

Amanda Na
Үйл ажиллагаа хариуцсан мэргэжилтэн

Giboom Park
Хууль зүйн зөвлөх

Jina Shin Rowlett
Эдийн засгийн чадавхижуулах хөтөлбөрийн зохицуулагч

Sujin Song
Олон хэлээр өмгөөлөн зөвлөх хөтөлбөрийн ажилтан

Uggi Urjinbadam
Олон хэлээр өмгөөлөн зөвлөх хөтөлбөрийн ажилтан

Coral Wu
Олон хэлээр өмгөөлөн зөвлөх хөтөлбөрийн ажилтан

Abbey Zhu
Өсвөр үе болон залуучуудын хөтөлбөр хариуцсан мэргэжилтэн

Board of Directors

Sophia Kim
President

Naomi Frydman
Secretary

Kathy Chan
Treasurer

Sung Yeon Choimorrow

Grace Hong Duffin

Chee-Young Kim

Christine Lee

Grace K. Pai

Varsha Shah

Adina L. Futterman

УДИРДАХ ЗӨВЛӨЛИЙН ГИШҮҮД

Sophia Kim
Ерөнхийлөгч

Naomi Frydman
Нарийн бичгийн дарга

Kathy Chan
Санхүү

Sung Yeon Choimorrow

Grace Hong Duffin

Chee-Young Kim

Christine Lee

Grace K. Pai

Varsha Shah

Adina L. Futterman

2023 Supporters & Volunteers

All records are from October 1, 2022 to September 30, 2023.

Organizations and Businesses

4 Star Restaurant Group	Bon Skin	Community Church	Advisory Council	Fly By Jing	Illinois Department of Human Services
AbbVie	Bristol-Myers Squibb Foundation	Chicago Mental Health Institute	Covry	Fogo De Chao	J & C Financial, Inc.
All Chicago	Brooklyn Boulders	Chicago Sanctuary Church Network	Crown Family Philanthropies	Grace Presbyterian Church	Joyfulcoop
Ashland Addison Florist	Bultasa Buddhist Temple of Chicago	Chicago Wolves	D4 Irish Pub	HAN Training	Kohl Children's Museum
Asian Americans Advancing Justice Chicago	Burns and McDonnell Foundation	Choc Choc	Discover	HANA Center	Korean American Wellness Association
Asian Giving Circle	Center for Seniors	City Mini Golf	Disney	Hanul Family Alliance	Korean Cultural Center of Chicago
Barcocina Chicago	Chicago Architecture Center	City of Des Plaines	Drury Lane Theater	HEART Women & Girls	Korean Overseas Foundation
Barx Box	Chicago Community Trust	Comprehensive Korean Self-Help Community	Elk Grove Township	HMLT CROSS GV, INC	Korean Performing Arts Institute of Chicago
Blowitz-Ridgeway Foundation	Chicago Foundation for Women (CFW)	Cook County Community Development Block Grant Program	Field Museum	ILHA Candles	Korean Women's International Network
BlueCross and BlueShield of Illinois	Chicago Joyful	Cook County Justice	Fifty/50	Illinois Coalition Against Domestic Violence	
			First Ascent	Illinois Criminal Justice Information Authority	
			Float Sixty River North		

Individuals & Households

A Kazarian	Bree Yoo-Sun McLuen	Daniel Richman	Grace Hong Duffin	Jae Ran Park	Jianan Shi
Aaron Stigberg	Calvin Kim	Davaa Yunrendorj	Grace Pai	Jahee Hong	Jimmy Byrne
Adina Hall	Casarine Chong	David Kim	Grace Salk	Jake Chung	Jim Back Kim
Aditi Singh	Cassandra Firkins	Dawn Doyle	Greg Carther	Jane Kim	Jim Kim
Agnes Kim	Cassandra Miller	Debbie Kong	Haisook Kim	Jane Park	Jina Shin
Aimee Adams	Catherine Gorecki	Deborah Hwang	Halla Yang	Jane Yun	Jinnie Spiegler
Alicia Sanchez	Cecilia Suh	Demian Kogan	Hanna Lee	Jasmine Sun	Ji-Yeon Yuh
Amy Ege	Chee-Young Kim	Dharma Patel	Hannah Kang	Jaye Hobart	Jitao Wang
Amy Landolt	Chong Yi	Donald Moon	Heain Chung	Jean Kim	John Davy
Amy Lulich	Chris Keating	Dorothy Lam Frey	Heaju Pomerleau	Jean Yoon	Jonah Shin
Andrea Kovach	Christal Ackerman	Doyle Lee	HeeSuk Ko	Jee Eun Kim	Joon Jo
Andrew Hong	Christine Lee	Doyun Kim	Hillary Bartoli	JeeYeun Lee	Joshua Davison
Angela Kwan	Christy Neal-Garcia	Elia Armstrong	Hye Young Jun	Jeff Song	Jovita Miranda
Areum Lee	Chuenhuei Huang	Elizabeth W Son	Hyeryun Lee Park	Jennifer Chhatlani	Joyce Park
Audrey Kim	Cindy Huynh	Emily Glover	HyeYoon Chung	Jennifer Norton	Juan Perea
Audrey Suh Krolnicki	Clarita Santos	Eric Morel	Hyon Ko	Jennifer Yoo	Judith Masur
Bayanjargal Juurai	Claudia Chi	Esther Hurh	Il Soon Shin	Jenny Lee	Judy Judy
Becky Belcore	Colleen Norton	Eun Song	Inchul Choi	Jeongeun & Seung T. Kim	Judy Seals
Benjamin Shih	Connie Cumby	Eunice Lee	Indon Joo	Jeongok Kang	Juhyun Chu
Beth Raia	Crystal Choi	Eunjung Lim	Inhe Choi	Jeremiah Yoo	Juju Lien
Bo Sok Suh	Daejin Park	Eunjung Yang	Irene Sohn	Jesica Davis	Juliana Chyu
Bongjoo Moon	Daniel Choi	Eunkyung Kim Shin	Jaclyn Koriath	Jessica Hwang	Julie Sass
Bonita Hwang Cho	Daniel Francis	Eva Janzen Powell	Jacqueline Krishnan	Ji Hye Kim	Jum Sook Kim-McDaniel
Bonnie Oh	Daniel Kovalsky	Gael Kogan	Jae Han	Ji In Kim & Hyeongjin Song	Jung Hee Park

2023 Active Volunteers

Afsha Sheikh	Chestha Bisht	Elin Jo	Fiza Gulzar	Isabella Steele	Jum-Sook Kim
Ailin Chang	Chloe Lee	Ella Yoo	Gina Kim	Jeff Cho	Juyeon Jeon
Aishah Khan	Chloe Wong	Ellie Kim	Hannah Lee	Jessica Liao	Kaitlyn Moy
Alexis Park	Claire Ye	Emily Lim	Heewon Kim	Jiajia Wei	Kalyani Manjunadh
Ally Nguyen	Connie Chau	Enkhzul Tsogt	Hyekyung Park	Jiasheng Yu	Kaylie Myung
Anh Nguyen	Daisy Fifer	Eunjin Kim	Hyung-Choon (Sean) Park	Joie Cabrera	Kelly Suh
Aryahi Nittur	Dania Siddiqui	Faiza Gulzar	Hyungwoo Steve Cho	Joomi Park	Khuukhenee Dandar
Bindi kang	Danish Bari	Fazilet Kazkonde	Hyungwook Mason Cho	Julia Ting	Laila Tartakovsky
Catherine Hwang	Diana Balitaan	Fefe Ho	Isabella Badral	Julien Song	Madison Chan

2023 ДЭМЖИГЧ & САЙН ДУРЫН АЖИЛТНУУД

Эдгээр нь 2022 оны 10-р сарын 1-ээс 2023 оны 9-р сарын 30 хооронд оролцсон байгууллага, хувь хүний бүртгэл болно.

Chicago Chapter Inc.
Koval Distillery
Law Office of Samuel S. Bae
Life Span
Lloyd A. Fry Foundation
Lo & Sons
Lou Malnati's
MacArthur Foundation
MiraeLaw
Museum of Illusions
Music Box Theater
NAKASEC

National Asian Pacific American Women's Forum (NAPAWF)
National Network of Korean American United Methodist Women
Network for Good
New Breath Foundation
NikeUNITED Employee Networks
Niles Cosmetics Inc.
North Park University
Northfield Township
Northwestern University
Office of the Illinois

Attorney General
One in Christ Episcopal Church
Open the Joy
Palatine Township
Panda CommUnity Fund
Paper & Rice
PayPal Giving Fund
Polk Bros. Foundation
Ravinia Festival
Revolution Brewery
Rosalind Franklin University Of Medicine and Scien Asian Pacific

American Medical Student Association (APAMSA)
Rosel School of Cosmetology, P.C.
Scratch Goods
Second City
Shang Noodle & Asian Small Plates - South Loop
Skydeck Chicago
Studio Soo
Swedish Covenant Hospital Foundation
Teaboco
The Benevity Community Impact Fund

The Crown Family
The Korean United Presbyterian Church
The Network Advocating Against Domestic Violence
U.S. Department of Justice Office on Violence Against Women
United Way
Uproot Teas
Vernon Township
Vienna Beef
Vineyard Presbyterian Church

we each belong
wherewithall
Wines for Humanity
Zanies

Justin Richard
Karisa Hung
Karolina Hellige
Karyn Kim
Kathy Chan
Kathy Im and Young B. Im
Kavitha Sridas
Kelly Biala
Kelly DeGuia
Kent Lee
Kristi Lin
Kristina Yi
Kumryoy Kang
Kyle Stoffers
Kyungnan Yu
Kyungsun Lee
Lena Singer
Lucy Paik
Lucy Young
Malina Masur
Margaret Dodge
Mari Yamagiwa
Maria Kim
Marina Youngsun Kim

Maria Smith
Maria Suh
Mary & Tracy Doonan
Mary Madsen
Mary Yoo
Matt Yasecko
Mattox Beckman and Hye Shin Beckman-Park
Mee Youn Yoon
Mehrdad Azemun
Melissa Elsmo
Melita Inthabandith
Melody Kim
Melva Eggers
Michael Jia
Minna Choi
Misa Kwon
Monika Kim
Moon Ja Lee
Myungja Choi
Nancy Pecan
Naomi Frydman
Nat Vikitsreth
Nebula Li

Neha Gill
Nikko Moy
Nisha Stickle
Noelle Fajardo
Norah Guequierre
Olivia Lee
Paige Adams
Paul and Nara Carman
Peter Frank
Peter Huru
Peter Sokgu Yuh
Polly Cumby
Rachel Ahn
Radha Giridharan
Radhika Sharma
Rajas Nathak
Ransil Park
Rebecca Alanis
Reshma Brahmbhatt
Reshma Dhake
Richard Song
Rie Haddon
Robby Turner
Roopal Thakkar

Rose Min-Na
Sae Jin Lee
Sam Na
Samantha Alonis
Samuel Bae
Sandy Kang
Sang Mo Jeoung
Sangbok Bae
Sangchul Yang
Sangran Choi
Sara Chung
Sarah Corley
Seongah Kim
Serena Moy
Seung Joon Yoo
Shane Carlin
Sharmili Majmudar
Sharon Eiseman
Sharon Hartrich
Sharon Paik
Shimon Pak
So Young Baek
Sona Kim
Soo Ja Lee

Soo Yeon Lee
Sojong Chae
Sophia Kim
Soyoung Kwon
Steven Polick
Sueyoung Kim Choi
Sun Pierce
Sung Yeon Choimorrow
Sungkyung Kim
Sungmin Kim
Susan Min
Susanna Vitayadom
Susie An
Sylvia Swirsky
Szu-Yin Tseng
Taneka Jennings
Ted Benedict
Thang Nguyen
Tobita Chow
Trang Pham
Unmi Song
Uuganbayar Urjinbadam
Vanessa Kim
Varsha Shah

Vijaya Subrahmanyam
Wensheng Yang
Wonkyung Sung
Wonsik Cho
Woohee Kim
Yale Lee
Yena Roberts
Yeonju Ahn
Yichun Chen
Yihao Zhang
Yoojin Pak
Young Ok Kim
Youngju Ji
Youngsun Cheon Klessig
Yu-Jean Chon
Yun Lee
Yu-Ting Huang

Martha Oyunbileg
Mee Yoon Yoon
Mei Rong
Meisun Shiu
Min Zhu
Muhua Gong
Munkhtuya Bat-ulzii
Naya Rhee
Nora Chen

Oladapo Odusanya
Olivia Lee
Otgon Tumur
Otgonsaikhan Dagva
Oyun Dorj
Ruby Park
Safiya Bari
Sarah Cho
Seojin Lee

Sofia Lee
Soha Rattani
Sravya Dontharaju
Srika Sudheer
Sun Jung Lee
Sunnyoung Park
Sunnyoung Pierce
Susan Min
Thaema Gowthaman

Tianyi Li
Unenbat Nyamdorj
Uuganbayar Urjinbadam
Uuriintsolmon (Tsomoo)
Ankhubayar
Weixin Gong
Xijian Deng
XinZhi Li
Yanjia "Jenny" Huang

Yasmin Jiesoo Yoon
Yin Wu
Youngshin Jong (Ryu)
Youree K



KAN-WIN
P.O.Box 996
Park Ridge, IL 60068

KAN-WIN's 34th Annual Virtual Gala

Join us virtually for a night of reflection, celebration, and solidarity with our survivor community!

Friday, April 26th, 2024
7PM CST



CHIN-JUNG is a Korean word that refers to the family a woman is born into, the place she calls home before she leaves it to live with her spouse. We use CHIN-JUNG to evoke a sense of safety and siblinghood, familiarity and comfort, the kinds of qualities we want to nurture within our organization and community.

WEBSITE www.kanwin.org **EMAIL** info@kanwin.org **HOTLINE** 773.583.0880 **DONATE** www.kanwin.org/donate

